



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

48-е пленарное заседание
Вторник, 11 ноября 2014 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Кутеса (Уганда)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 123 повестки дня

**Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и региональными и
другими организациями**

Доклад Генерального секретаря (A/69/228)

Записки Генерального секретаря (A/69/164 и
A/69/171)

- a) сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Африканским
союзом
- b) сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Афро-азиатской
консультативно-правовой организацией
- c) сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Ассоциацией
государств Юго-Восточной Азии
- d) сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Организацией
Черноморского экономического
сотрудничества

Проект резолюции (A/69/L.14)

- e) сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Карибским
сообществом
 - f) сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и
Центральноевропейской инициативой
- Проект резолюции (A/69/L.8)
- g) сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Организацией
Договора о коллективной безопасности
- Проект резолюции (A/69/L.13)
- h) сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Сообществом
португалоязычных стран
 - i) сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Советом Европы
 - j) сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Экономическим
сообществом центральноафриканских
государств
 - k) сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Организацией
экономического сотрудничества

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Проект резолюции (A/69/L.11)

- l) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Евразийским экономическим сообществом
- m) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран
- n) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканско-карибской экономической системой
- o) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств

Проект резолюции (A/69/L.9)

- p) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией за демократию и экономическое развитие — ГУАМ
- q) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия

Проект резолюции (A/69/L.16)

- r) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе
- s) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств
- t) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией исламского сотрудничества
- u) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов
- v) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

Проект резолюции (A/69/L.15)

- w) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Шанхайской организацией сотрудничества

Проект резолюции (A/69/L.12)

- x) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки
- y) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Содружеством Независимых Государств

Проект резолюции (A/69/L.10)

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем мы продолжим работу, я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что в отношении подпунктов (k) и (v) пункта 123 повестки дня, озаглавленных соответственно «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества» и «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний», рассмотрение проектов резолюций A/69/L.11 и A/69/L.15 откладывается на более поздний срок, с тем, чтобы позволить их авторам провести дополнительные консультации.

Выступление Председателя

Региональные и субрегиональные организации на протяжении многих лет остаются важными субъектами в своих соответствующих регионах. Как четко признается и говорится в главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, а также в ряде резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, региональное сотрудничество является одним из важных аспектов работы Организации Объединенных Наций. В докладе Генерального секретаря (A/69/228) показано, каким образом сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями сегодня играет важнейшую роль практически во всех областях, охватываемых мандатом Организации. В частности, в докладе подчеркиваются масштабы сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ее региональными партнерами по всему диапазону охватываемых мандатом областей: от поддержания

международного мира и безопасности и оказания гуманитарной помощи до развития и защиты прав человека.

Задачи, стоящие перед Организацией Объединенных Наций в современном мире, поистине сложны и многогранны, и большинство этих задач Организация не может успешно решить в одиночку. Кроме того, сегодня в международных делах все более активное участие принимают негосударственные субъекты. В условиях этих перемен та уникальная роль, которую региональные и субрегиональные организации призваны играть в решении некоторых наиболее труднопреодолимых нерешенных проблем, приобретает особое значение. Эти организации многообразны и явно различаются по своим подходам, структурам и приоритетам. Международное сообщество в целом в значительной степени выиграет от более активного взаимодействия и координации между этими организациями и Организацией Объединенных Наций в контексте выполнения ими своих соответствующих мандатов. Укрепление этих партнерских связей имеет стратегическое значение для поощрения принципов сравнительных преимуществ, взаимодополняемости и распределения функций.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями уже имеет внушительный список реальных результатов. В связи с этим Генеральная Ассамблея предприняла некоторые дальновидные шаги по укреплению таких партнерских связей посредством целого ряда инициатив. На сегодняшний день примерно 25 различных региональных и субрегиональных организаций уже установили официальные отношения сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Я убежден в критической важности укрепления нашего стратегического партнерства с такими организациями, и поэтому оно является одним из моих главных приоритетов на текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Более того, я с удовлетворением отмечаю, что в последнее время поддержка такого сотрудничества наращивает динамику и значимость.

Сейчас, когда мы формулируем повестку дня в области развития на период после 2015 года, региональные и субрегиональные организации имеют уникальную возможность поддержать работу Организации Объединенных Наций и принять участие в этом процессе. В области поддержания мира и

безопасности региональные и субрегиональные организации обладают ясным пониманием коренных причин и динамики проблем в своих регионах, а зачастую и более глубоким знанием участвующих сторон. Эти знания имеют крайне важное значение для успеха усилий в области предотвращения конфликтов, посредничества, мирного урегулирования споров и миростроительства. Глубокие знания, которые региональные и субрегиональные организации могут использовать в работе, призваны сыграть важную роль и в деле оказания гуманитарной помощи, содействия развитию и создания жизненно важной инфраструктуры.

Можно привести множество примеров успешного сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями, на которые мы можем опираться, включая и несколько таких примеров, касающихся Африки, моего родного континента. Применительно к Африке наиболее наглядными являются партнерские связи с Организацией Объединенных Наций в области поддержания мира и безопасности. Совместные усилия по содействию миру и безопасности в Судане, Сомали, Мали и Центральноафриканской Республике уже дают определенные позитивные результаты. Недавно Организация Объединенных Наций, Африканский союз и Экономическое сообщество западноафриканских государств организовали совместную поездку в целях изучения ситуации в Буркина-Фасо. Еще лучше преимущества такого сотрудничества иллюстрирует Рамочное соглашение о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона, и то же самое относится и к разработанной Африканским союзом концепции перспективного развития Африки на период до 2063 года, в которой, как ожидается, будут изложены стратегическое видение и рассчитанный на 50 лет план действий Африки в интересах социально-экономических преобразований.

За пределами Африки прочные партнерские отношения с Организацией Объединенных Наций наладила Ассоциация государств Юго-Восточной Азии благодаря активной приверженности со стороны обоих партнеров, особенно в том, что касается всесторонних партнерских отношений. Карибское сообщество тоже работает с Организацией Объединенных Наций над стратегией будущих усилий по улучшению координации, занимаясь целым рядом общих тематических приоритетов, в том числе

вопросами изменения климата и транснациональной организованной преступности. Организация Объединенных Наций и Организация исламского сотрудничества также утвердили план совместных мероприятий, который будет служить руководством для их эффективного сотрудничества на ближайшие два года.

Эти начинания, как и множество других примеров, могут послужить полезным опытом того, как создавать предсказуемые и взаимодополняющие партнерства в будущем. На мой взгляд, этот опыт включает, во-первых, уважение к региональной ответственности и приоритетам; во-вторых, гибкое и новаторское применение принципа субсидиарности; в-третьих, взаимное уважение и соблюдение принципа сравнительных преимуществ; и, в-четвертых, разделение функций на основе взаимодополняемости.

Организации Объединенных Наций необходимо и далее укреплять свои партнерские отношения с региональными и субрегиональными субъектами в интересах выполнения возложенных на нее задач и достижения закрепленных в Уставе общих целей. В этих усилиях следует учитывать конкретные особенности каждого региона, мандаты и цели участвующих в них организаций и интересы государств-членов.

Мы должны предпринять следующие важные шаги: во-первых, добиться более тесного сотрудничества между Секретариатом и региональными организациями с целью изучения возможностей для создания более гибких партнерств; во-вторых, расширить консультации между органами Организации Объединенных Наций и региональными организациями; в-третьих, эффективно и на систематической основе решать вопрос обеспечения предсказуемого, устойчивого и гибкого финансирования операций по поддержанию мира, санкционированных Советом Безопасности и проводимых такими региональными организациями, как Африканский союз, за счет начисленных взносов в Организацию Объединенных Наций. За рамками своего сотрудничества с Организацией Объединенных Наций региональные и субрегиональные субъекты могли бы также извлечь большую пользу из укрепления партнерских отношений и обмена опытом между собой.

При таком количестве примеров успешного сотрудничества, на которые можно опираться, настал подходящий момент для того, чтобы изучить пути дальнейшего использования преимуществ укрепления партнерских отношений Организации Объединенных Наций с региональными и субрегиональными организациями. В связи с этим я с удовлетворением информирую Ассамблею о том, что в мае 2015 года я намерен провести тематические прения высокого уровня по вопросу об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями. Я настоятельно призываю все делегации принять участие в этом мероприятии, которое предоставит возможность изучить достигнутые в прошлом успехи и одновременно заложить основу для плодотворного сотрудничества в будущем.

Сейчас я предоставляю слово Директору Отдела Международного центра данных Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний г-ну Рэнди Беллу для представления доклада Подготовительной комиссии.

Г-н Белл (Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать перед Ассамблеей по подпункту повестки дня «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний». Я также рад выступать сегодня от имени Исполнительного секретаря г-на Лассины Зербо, который сейчас занимается проходящими в Иордании комплексными полевыми учениями-2014 (ИФЕ14). Когда закончатся ИФЕ14, они станут самыми крупными и самыми всеобъемлющими полевыми инспекционными учениями, которые когда-либо проводились. Об этих важных учениях я расскажу подробнее немного позже.

Организация Объединенных Наций прилагает неустанные усилия для поддержания международного мира и безопасности путем принятия коллективных мер. Одной из важнейших составляющих этих усилий является сокращение угрозы оружия массового уничтожения путем принятия многосторонних мер в области нераспространения и разоружения, в частности в рамках Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

(ДВЗЯИ). Для успешного содействия достижению этих целей принципиальное значение имеет активное и постоянное сотрудничество между государствами, а также между государствами и международными организациями.

Со времени открытия ДВЗЯИ для подписания в 1996 году Организация Объединенных Наций постоянно поддерживает его эффективное выполнение и стабильное продвижение к вступлению в силу. Руководство работой по ДВЗЯИ со стороны Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна способствует укреплению структур сотрудничества в области безопасности, которые содействуют обеспечению международного мира и безопасности и укрепляют этот Договор в качестве платформы для мобилизации усилий по ядерному разоружению и нераспространению. Проект резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Комиссией (A/69/L.15) отражает важность такого сотрудничества. Оно является абсолютной необходимостью, если, конечно, мы хотим достичь давней международно-Ай цели, заключающейся в построении мира, свободного от угрозы ядерного оружия.

Я представляю организацию, которая призвана раз и навсегда положить конец ядерным испытательным взрывам, кто бы их ни проводил и где бы они ни проводились, т.е. достичь цели, которая стоит в международной повестке дня на протяжении более шести десятилетий. Во время «холодной войны» стратегическое соперничество между ядерными державами заставляло ученых и специалистов разрабатывать меньшее по размерам, но более разрушительное оружие, которое могут доставлять бомбардировщики и все типы ракет, некоторые из которых оснащались большим количеством боеголовок. Разработка таких современных систем оружия требовала осуществления масштабных программ ядерных испытаний, в рамках которых проверялись конструкторские особенности боеголовок и средств их доставки. В 1945–1990 годах было произведено более 2000 ядерных испытаний, то есть примерно по 500 испытаний в каждое десятилетие. Однако заключение ДВЗЯИ и постепенное укрепление общемировой нормы отказа от ядерных испытаний позволили полностью отправить опасное наследие «холодной войны» в анналы истории.

Тем не менее ДВЗЯИ еще должен вступить в силу. Хорошая новость состоит в том, что этот

Договор работает. Система контроля доказала свою способность обнаруживать ядерные взрывы незначительной мощности по сравнению с первым испытанием ядерного оружия, которое было проведено в пустыне неподалеку от Аламогордо в июле 1945 года. Международное сообщество сегодня решительно осуждает любое нарушение этой нормы, равно как и все объявленные ядерные испытания Корейской Народно-Демократической Республики, единственного государства, которое провело ядерное испытание в этом тысячелетии.

С учетом того, что 183 государства подписали Договор и 163 государства его ратифицировали, ДВЗЯИ является одним из наиболее популярных документов в этой области. Система контроля, предусмотренная Договором, почти на 90 процентов уже выполнена, что дает ей действительно глобальный охват. Тем не менее для вступления Договора в силу его должны ратифицировать восемь оставшихся в приложении 2 государств. Без введения юридически обязательного и подлежащего эффективной проверке запрета на испытания у международного сообщества не будет гарантий от возвращения к эре необузданных ядерных испытаний, что будет иметь катастрофические последствия для региональной стабильности, международного мира и безопасности.

Последнюю главу в ядерных испытаниях нужно закрыть путем кодификации норм Договора в международное право. Мы должны поставить точку невозврата. История учит нас, что добровольных мораториев не достаточно. В 1958–1961 годах Соединенные Штаты и Советский Союз соблюдали добровольный мораторий на испытания ядерного оружия. Провал переговоров по запрещению испытаний и повышение геополитической напряженности привели к тому, что эти две супердержавы провели в 1961 году ядерных испытаний больше, чем за все предыдущее десятилетие.

Без вступления ДВЗЯИ в силу у нас не будет надежного правового барьера, позволяющего предотвратить возобновление неограниченных ядерных испытаний, которые могут привести к новой гонке вооружений с участием более широкого круга игроков, чем в период «холодной войны». Это резко повысит напряженность и нестабильность в международной системе. Мы не должны этого допустить. Как организация, мы делаем все возможное, чтобы предотвратить такой исход. Как

отмечается в среднесрочной стратегии Подготовительной комиссии на 2014–2017 годы, мы делаем упор на двух важнейших задачах: создание авторитетной и надежной системы контроля, а также поддержка вступления Договора в силу и подготовка к этому событию.

Я рад сообщить, что за два года, которые прошли со времени выступления в Генеральной Ассамблее предыдущего Исполнительного секретаря (см. A/67/PV.40), мы добились значительного прогресса в развитии системы контроля, предусмотренной Договором. У Комиссии появилась надежда на выполнение порученного ей мандата. Приверженность делу и напряженная работа относительно небольшого, но решительно настроенного коллектива привела систему контроля ДВЗЯИ в состояние почти полной готовности. Сегодня в международной системе мониторинга (МСМ) работает 278 сертифицированных станций, еще 40 уже установлены или строятся, в результате чего система контроля завершена почти на 90 процентов. Что еще немало важно, в первой половине 2014 года мы превысили 90-процентный уровень наличия данных.

Международный центр данных (МЦД) — подразделение, которое я возглавляю, — постоянно обрабатывает и анализирует данные, которые регистрируются станциями мониторинга. Эти данные предоставляются 1300 организациям в 120 странах мира на всеохватной, демократической, транспарентной и недискриминационной основе, что укрепляет доверие к системе и ее данным и повышает их авторитет. Наряду с постоянной установкой и сертификацией станций МСМ, МЦД продолжает укреплять свой потенциал, что приводит к снижению предела обнаружения различных видов деятельности во всем мире.

Государства-члены вкладывают в эту систему огромные средства. Государства-члены не только инвестировали около 1 млрд. дол. США, они также коллективно тратят время, энергию и интеллектуальные силы тысяч своих ученых и экспертов. Настоятельно необходимо защитить эти инвестиции. Кроме того, по мере увеличения числа станций, работающих в режиме «онлайн», и объема данных международному сообществу крайне необходимо продолжать признавать важность поддержки работы МСМ и МЦД с целью улучшения процесса предоставления данных, конечных результатов и услуг.

Поддержание состояния готовности к своевременному реагированию на сомнительные события непосредственно способствует достижению общей цели вступления Договора в силу. Иными словами, дальнейшая демонстрация эффективности и результативности потенциала системы контроля высвечивает дополнительную ценность Договора для тех государств, которые его уже ратифицировали и которые рассматривают вопрос о его ратификации.

Это подтверждено результативностью функционирования Системы в деле регистрации ядерных испытаний, о проведении которых объявила Корейская Народно-Демократическая Республика. В 2006 году погрешность идентифицированной площади испытательного участка составляла примерно 880 квадратных километров, тогда как в 2013 году благодаря обеспечению большей точности нашей системы удалось добиться сокращения погрешности лишь до 181 квадратного километра, что намного меньше 1000 квадратных километров, предусмотренных Договором для проведения инспекций на местах. Кроме того, по прошествии 55 дней после объявления Корейской Народно-Демократической Республикой о своих испытаниях в 2013 году на одной из станций радионуклидного мониторинга в Японии были зарегистрированы выбросы ксенона, соответствовавшие последним выбросам газа, имевшим место на месте испытания. Даже при условии сравнительно небольшой расчетной мощности это событие было зарегистрировано 94 сейсмическими станциями МСМ и двумя инфразвуковыми станциями. Восемьдесят восемь из этих станций были использованы для определения места испытаний. Чем больше станций используется в данном месте, тем меньше погрешность, что повышает вероятность успеха инспекций на местах.

Как отмечалось ранее, удалось добиться последовательного прогресса в области проведения инспекций на местах, что является самым надежным средством проверки, предусмотренным ДВЗЯИ. Мы прилагаем максимум усилий для достижения стратегической цели по обеспечению оперативной готовности к проведению инспекций на местах.

В настоящее время проводится имитация инспекции на местах, Комплексное полевое учение 2014, на берегах Мертвого моря в Иордании. Эти учения являются беспрецедентными во многих отношениях. Для участия в этом мероприятии

в Иорданию было направлено более 200 экспертов со всего мира и почти 150 тонн оборудования. Учения такого масштаба возможны лишь на основе совместных усилий всей организации. Я хотел бы также подчеркнуть, что такое масштабное мероприятие было бы невозможным без критически важной поддержки со стороны Иордании, добровольных вкладов, внесенных государствами-членами в виде оборудования и экспертных знаний, а также без принятия государствами-членами решения о выделении более чем 10 млн. долл. США на проведение этих учений.

МСМ в сочетании с эффективным режимом инспекций на местах обеспечивают, что ни один потенциальный нарушитель не может быть уверенным в том, что его ядерные испытания останутся незамеченными. Мы доказали, что выполнение Договора можно отслеживать по линии Международной системы мониторинга, которая является уникальной, надежной и эффективной. Мы создали инструмент сдерживания, который обеспечивает государствам спокойствие.

Для того чтобы режим проверки сохранял свою актуальность, мы должны также стремиться к поискам и выявлению ключевых научно-технических достижений, которые могли бы оказать воздействие на его функционирование в будущем. Мы стремимся к укреплению наших отношений с широкими кругами научного сообщества в рамках проведения научно-технических конференций, которые организуют ученые и специалисты по широкому кругу дисциплин, имеющих отношение к контролю за ядерными испытаниями. Такие конференции привлекают участников из национальных учреждений, имеющих отношение к ДВЗЯИ, а также из независимых научно-исследовательских институтов. Члены дипломатического сообщества, международных средств массовой информации и гражданского общества также принимают в них активное участие. На сегодняшний день состоялось четыре таких конференции в Вене, и следующая конференция будет проведена в июне 2015 года.

Мы признаем подлинную ценность инвестиций, которые мы получили в свое распоряжение. Будучи организацией, работающей на переднем крае научно-технических знаний, мы полны решимости делиться такими знаниями со всеми государствами-членами. Такая уникальная система проверки открывает широкий спектр возможностей

для проведения научных исследований. Будь то области раннего предупреждения о цунами, авиационной безопасности, мониторинга климата или исследования морской среды, предусмотренные в Договоре технологии контроля обеспечивают очевидные преимущества. Мы рассматриваем эти инвестиции как основу для накопления научных знаний и наращивания потенциала.

Я хотел бы подчеркнуть, что такое научное использование данных МСМ — не просто вопрос альтруизма; это позволяет нам лучше выполнять свою миссию по мониторингу. Если ученые и технические специалисты используют данные, получаемые МСМ для других целей, они находят более эффективные пути, позволяющие изолировать шумы и помехи в контексте наших данных, с тем чтобы те, кто занимается мониторингом ядерных испытаний, могли более основательно опираться на наши данные и зарегистрировать даже менее масштабные мероприятия.

Комиссия также предоставляет помощь в решении нормативных вопросов, вытекающих из Договора, и тесно сотрудничает с государствами-членами, помогая им создавать свои национальные центры по обмену данными. Предоставляя необходимую подготовку, техническую инфраструктуру и оборудование, мы обеспечиваем, чтобы государства-члены пользовались преимуществами этой уникальной организации. Такое наращивание потенциала расширяет возможности государств-членов в научно-технической области, а это способствует развитию других областей.

Еще одним ключевым аспектом деятельности нашей организации является работа по расширению возможностей следующего поколения экспертов ДВЗЯИ для обеспечения того, чтобы система проверки Договора соответствовала уровню развития в двадцать первом веке и в будущем. Именно такое видение стоит за комплексными мероприятиями Комиссии по укреплению потенциала, которые содействуют активному привлечению нынешнего и следующего поколений экспертов в области ДВЗЯИ, особенно из стран развивающегося мира и из числа женщин.

В последние несколько месяцев Исполнительный секретарь проводит интенсивные консультации со старшими должностными лицами практически во всех государствах, которые еще

не ратифицировали или не подписали Договор, включая все, за исключением одного государства, которые указаны в приложении 2. Он отмечает более активное взаимодействие в деле создания и эксплуатации системы проверки, а также усиление политической приверженности. Кроме того, мы наблюдаем стабильный прогресс в усилиях, направленных на придание Договору универсального характера. Бруней-Даруссалам, Чад, Гвинея-Бисау, Ирак, Ниуэ и — совсем недавно — Республика Конго ратифицировали Договор с тех пор, когда этот вопрос в последний раз рассматривался в Генеральной Ассамблее. Несколько других стран, включая Анголу и Йемен, близки к завершению своих процессов ратификации. От имени Исполнительного секретаря я хотел бы поблагодарить их за приверженность видению мира, свободного от ядерных испытаний. Тем не менее, чем дольше Договор не будет вступать в силу, тем дольше он будет пребывать в юридическом вакууме и тем труднее будет поддерживать динамику, которую столь многие так упорно стремились достичь. Чем больше времени уйдет на достижение устойчивого прогресса на пути его вступления в силу, тем больше вероятность того, что государства будут менее склонны выполнять свои обязанности и обязательства по Договору или перед нашей Организацией.

По этой причине Исполнительный секретарь учредил группу видных деятелей, которая занимается выявлением возможностей для ускорения вступления в силу Договора в дополнение к процессу, предусмотренному статьей XIV, сопредседателями которого в настоящее время являются Индонезия и Венгрия. Группа опирается на влияние и опыт своих членов, для того чтобы выносить рекомендации о путях обеспечения поддержки Договору в остающихся государствах, указанных в приложении 2. Группа также использует понимание ситуации в регионах и опыт для содействия диалогу между лидерами различных регионов и для обнародования послания ОДВЗЯИ на международных конференциях и прочих мероприятиях.

Значение режима проверки ДВЗЯИ становится все более и более очевидным. Продолжает расти осознание преимуществ запрещения ядерных испытаний для людей и в плане обеспечения безопасности. Все больше стран, институтов и народов демонстрирует лидирующую роль в деле содействия

вступлению Договора в силу. ДВЗЯИ все ближе становится к тому, чтобы стать универсальным.

Давайте же сообщая и с еще большей решимостью закрепим достигнутые успехи. Необходимо, чтобы добрая воля и динамика, достигнутая в последние годы, сочетались с позитивными шагами государств-членов — тех, кто является заинтересованными сторонами и основателями этого процесса. Видение мира, свободного от ядерных испытаний, разумеется, заслуживает нашей полной решимости, приверженности и совместных усилий для достижения нашей окончательной и благородной цели.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Австрии для представления проекта резолюции A/69/L.8.

Г-н Рикен (Австрия) (*говорит по-английски*): Австрия имеет честь выступать в Генеральной Ассамблее в качестве нынешнего Председателя Центральноевропейской инициативы, а также представлять от имени 18 государств-членов проект резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Центральноевропейской инициативой (ЦЕИ) (A/69/L.8). Сегодня участники этой Инициативы, которой в декабре 2011 года был предоставлен статус наблюдателя при Генеральной Ассамблее в связи с принятием резолюции 66/111, во второй раз выступают в Генеральной Ассамблее. Мы намерены продолжать нашу работу в целях установления более динамичных и значимых партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций и Центральноевропейской инициативой.

Региональное сотрудничество необходимо рассматривать в глобальном контексте, так как региональные аспекты являются важнейшими элементами международных усилий на глобальном уровне. Вполне очевидна необходимость расширения сотрудничества и повышения согласованности действий и взаимодействия между сторонами, принимающими участие в усилиях, направленных на укрепление регионального сотрудничества. В этой связи в январе в Вене в рамках председательства Австрии в ЦЕИ было организовано заседание с участием примерно 20 международных и региональных организаций, которое было нацелено на выявление дальнейших возможностей для взаимодействия и сотрудничества. Позвольте мне

остановиться на том, чем занимается ЦЕИ в контексте расширенного регионального сотрудничества.

В ходе выполнения своей задачи и целей ЦЕИ поощряет инициативы и программы, направленные на содействие обеспечению сплоченности и интеграции между странами своего региона, выполняя функции форума для политического диалога и платформы для обмена передовым опытом, наращивания потенциала, а также трансграничного сотрудничества. Эта уникальная методика работы, которая представляет собой сочетание многосторонней дипломатии и управления проектами, помогла стать ЦЕИ, которой в этом году исполняется двадцать пять лет, поборником регионального сотрудничества. В большинстве случаев этого удавалось добиваться в партнерстве с другими сторонами.

Сотрудничество между ЦЕИ и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций на протяжении последних лет отличалось значимостью и масштабностью, а также охватывало целый ряд областей. Например, ЦЕИ сотрудничает с Европейской экономической комиссией в таких областях, как предпринимательство и устойчивое развитие, с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в области сельского хозяйства и с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сфере культуры. ЦЕИ подписала меморандум о взаимопонимании и ряд других соглашений с некоторыми из этих организаций, что привело к осуществлению ряда совместных проектов, а также проведению общих мероприятий и других видов деятельности.

Следует отметить, что ЦЕИ также стремится сотрудничать с наиболее важными европейскими организациями и учреждениями, такими как Европейский союз, Европейский банк реконструкции и развития, Организация экономического сотрудничества и развития, Совет Европы и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе.

И последнее, но не менее важное, ЦЕИ также сотрудничает со всеми основными региональными организациями и форумами в пределах и за пределами региона, в котором функционирует Инициатива, такими как Адриатико-Ионическая инициатива, Организация черноморского экономического сотрудничества, Совет государств Балтийского

моря, Региональный совет сотрудничества и Процесс сотрудничества в Юго-Восточной Европе.

Мы твердо убеждены в том, что мы должны и далее изучать пути укрепления сотрудничества с региональными организациями, активно действующими в различных частях мира. Тот факт, что представители большинства наиболее важных региональных инициатив присутствуют сегодня в этом зале, предоставляет нам уникальную возможность взаимодействовать на основе подлинно стратегического партнерства между нами и Организацией Объединенных Наций в интересах обеспечения мира, безопасности, развития и демократии во всем мире.

В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы искренне поблагодарить государства — члены ЦЕИ за их участие, а также все другие страны, которые поддерживают проект резолюции A/69/L.8. Я хотел бы довести до сведения Генеральной Ассамблеи нашу совместную просьбу принять на основе консенсуса проект резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Центральноевропейской инициативой.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Беларуси для представления проекта резолюции A/69/L.10.

Г-н Дапкюнас (Беларусь): Делегация Беларуси в качестве Председателя Содружества Независимых Государств (СНГ) в 2014 году имеет честь представить проект резолюции «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Содружеством Независимых Государств» (A/69/L.10).

СНГ было создано в 1991 году и объединяет 11 государств-участников. Содружество нацелено на развитие взаимовыгодного сотрудничества между государствами-участниками в политической, экономической, гуманитарной, культурной, экологической и иных областях. В соответствии с резолюцией 48/237 Генеральной Ассамблеи, в марте 1994 года Содруеству был предоставлен статус наблюдателя при Генеральной Ассамблее.

Сотрудничество между СНГ и структурами системы Организации Объединенных Наций поступательно развивается. Исполнительный комитет СНГ поддерживает рабочие контакты с рядом специализированных учреждений системы

Организации Объединенных Наций, в частности, с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. С исполнительными органами Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Европейской экономической комиссии, а также с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности установлены договорные отношения. С июля 2013 года в структуре Исполнительного комитета СНГ действует контактный пункт по взаимодействию с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1540 (2004). Этот перечень далеко не полный.

За последние годы накоплен солидный багаж равноуровневого взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и СНГ для решения общих задач социального, экономического и гуманитарного характера. Для усиления практической составляющей этого взаимодействия и повышения его эффективности необходимо обеспечить системную основу для такого сотрудничества, которая будет способствовать развитию и углублению связей СНГ со специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Этому и призвана служить предлагаемая к вашему рассмотрению резолюция «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Содружеством независимых государств». В частности, резолюция предлагает специализированным учреждениям и другим организациям, программам и фондам системы Организации Объединенных Наций, а также международным финансовым учреждениям развивать сотрудничество с СНГ.

Беларусь уверена, что развитие сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, включая СНГ, объективно нацелено на максимально полное и эффективное решение самого широкого спектра задач, обмен передовым опытом в различных отраслях и его внедрение в жизнь.

Белорусская делегация благодарит заинтересованные государства за участие в работе над текстом проекта резолюции, включая высказанные замечания и предложения, которые Беларусь постаралась учесть в максимально возможной степени.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Марокко для представления проекта резолюции A/69/L.9.

Г-н Хилале (Марокко) (*говорит по-арабски*): В качестве Председателя Группы арабских государств в ноябре месяце я имею огромную честь представить проект резолюции A/69/L.9, который касается сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств. Я выступаю от имени следующих стран: Алжира, Бахрейна, Коморских Островов, Джибути, Египта, Ирака, Иордании, Кувейта, Ливана, Ливии, Марокко, Мавритании, Омана, Палестины, Катара, Королевства Саудовская Аравия, Сомали, Судана, Туниса, Объединенных Арабских Эмиратов и Йемена.

Представляемый сегодня проект резолюции затрагивает важную тему, в свою очередь отраженную в главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, в которой Организации рекомендуется сотрудничать с региональными организациями, в особенности по вопросам, представляющим взаимный интерес в области международного мира и безопасности. В этом проекте резолюции учтены рекомендации, вынесенные по итогам совещания Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, состоявшегося в Женеве в период 17–19 июня 2014 года. На фоне недавних событий, стремительных глобальных изменений и происходящих кризисов во всем мире мы должны укреплять наше сотрудничество и наше присутствие и стремиться к сближению усилий наших двух организаций.

Этим проектом резолюции Генеральная Ассамблея предлагает Организации Объединенных Наций и ее учреждениям, а также странам — членам Лиги арабских государств укреплять сотрудничество в интересах достижения их общих целей. В связи с этим в проекте резолюции также содержится просьба Генеральной Ассамблеи к Организации Объединенных Наций и Лиге арабских государств провести обзор своих имеющихся механизмов сотрудничества и представить новые рекомендации и предложения по активизации и ускорению их осуществления. Кроме того, в нем содержится просьба ускорить процесс обзора хода выполнения соглашения о сотрудничестве между двумя нашими организациями от 1989 года, с тем чтобы его скорректировать с учетом нынешних событий и вызовов.

Поэтому я призываю Генеральную Ассамблею принять проект резолюции A/69/L.9 на основе консенсуса и без голосования.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет представитель Российской Федерации для представления проектов резолюций A/69/L.12 и A/69/L.13.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Г-н Председатель, я имею честь выступить по трем подпунктам сегодняшней повестки дня: 123 (l) «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Евразийским экономическим сообществом», 123 (g) «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности» и 123 (w) «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Шанхайской организацией сотрудничества».

В национальном качестве хотел бы коснуться вопроса взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и Евразийским экономическим сообществом (ЕврАзЭС).

На протяжении ряда последних лет ЕврАзЭС активно сотрудничал с Организацией Объединенных Наций по весьма широкому кругу вопросов, включая торговлю, транспорт, связь, энергетику, туризм, охрану окружающей среды, преодоление чрезвычайных ситуаций, миграцию, образование и многое другое. Мы позитивно оцениваем достигнутые результаты этой работы, которая строилась в полном соответствии с принятыми Организацией Объединенных Наций приоритетами устойчивого развития и во многом способствовала формированию на Евразийском континенте обширной архитектуры многостороннего сотрудничества.

Дополняя друг друга, ЕврАзЭС и Организация Объединенных Наций способствовали нахождению оптимальных с точки зрения особенностей стран региона решений стоящих перед ними проблем, тем самым пополняя международную практику реагирования на социальные и экономические вызовы современности. а 14 лет своего существования ЕврАзЭС оформилось в дееспособное, динамично развивающееся и эффективное объединение с развитой правовой и институциональной базой, которое полностью подтвердило свою востребованность и зрелость. Созданные в его рамках механизмы явились солидным подспорьем для его членов в период последнего мирового экономического

кризиса. Сообщество добилось многого и выполнило важнейшую миссию — обеспечило выход евразийской интеграции на новый уровень — с 1 января 2015 года создается Евразийский экономический союз (ЕАЭС). В этой связи ЕврАзЭС решением глав входящих в него государств прекращает свою деятельность, а вопросы дальнейшего развития экономической интеграции передаются в компетенцию органов ЕАЭС.

Евразийский экономический союз создается как международная организация региональной экономической интеграции, обладающая международной правосубъектностью. Она соответствует целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также другим общепризнанным нормам международного права, в том числе правилам Всемирной торговой организации. В рамках Союза будут обеспечиваться «четыре свободы»: свобода движения товаров, услуг, капитала и рабочей силы, проведение скоординированной, согласованной и единой политики в ключевых отраслях экономики.

Сейчас в ЕАЭС входят Россия, Белоруссия и Казахстан, однако Союз открыт для вступления любого государства, разделяющего его цели и принципы. В начале октября Республика Армения подписала Договор о присоединении к ЕАЭС. Утвержден план мероприятий по присоединению к Союзу Кыргызской Республики. Кроме того, договором о ЕАЭС предусмотрен механизм получения заинтересованными странами статуса государства-наблюдателя при Союзе. Уже сейчас интерес к сотрудничеству с ЕАЭС проявляют многие страны и региональные организации.

Мы считаем, что цели и задачи, которые ставит перед собой ЕАЭС, имеют актуальное звучание не только для стран — членов Сообщества, но и отражают глобальные тенденции в области развития. Евразийский интеграционный процесс выходит на новый уровень и предстоит еще очень многое сделать для того, чтобы создаваемый Евразийский экономический союз заработал в полную силу, чтобы страны-члены и партнеры почувствовали реальную отдачу от его создания. Убеждены, что по мере становления ЕАЭС его потенциал и опыт будут востребованы международным сообществом, особенно в контексте разработки новой повестки дня в области развития на период после 2015 года, которая станет новой системой координат для определения возможных конкретных параметров практического

взаимодействия Союза с Организацией Объединенных Наций.

Теперь я имею честь выступить от имени государств — членов Организации Договора о коллективной безопасности — Республики Армения, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан.

Общепризнано, что деятельность региональных организаций является неотъемлемой чертой современных международных отношений. Их эффективная работа «на местах» — важная составляющая в обеспечении безопасности, развитии торговых отношений и гуманитарных связей между народами. Свой весомый вклад в эти процессы вносит и Организация Договора о коллективной безопасности (ОДКБ).

Сегодня ОДКБ является многовекторной структурой, способной уверенно реагировать на широкий набор современных вызовов и угроз, с которыми могут столкнуться его государства-члены. Наша Организация располагает также потенциалом для проведения миротворческих операций, в том числе и под эгидой Организации Объединенных Наций. ОДКБ осуществляет регулярные антинаркотические мероприятия. В рамках постоянно действующей региональной антинаркотической операции «Канал» по борьбе с контрабандой афганских опиатов Организация противодействует притоку наркотических веществ как в европейские, так и в азиатские страны, а также активности организованных преступных групп.

Своей целью ОДКБ ставит укрепление мира и международной и региональной безопасности в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права. Именно эти элементы и нашли отражение во внесенном нами проекте резолюции (A/69/L.13). Мы признательны всем делегациям, принявшим конструктивное участие в согласовании данного документа. Его принятие должно придать новый импульс развитию взаимовыгодного сотрудничества между двумя организациями.

Перехожу к своему третьему заявлению.

Прежде всего хотел бы приветствовать выход недавнего доклада Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных

Наций и региональными и прочими организациями (A/69/228), который позволяет нам взглянуть на последние тенденции в этой важной области деятельности Организации Объединенных Наций.

Сегодня от имени государств — членов Шанхайской организации сотрудничества — Китайской Народной Республики, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации, Республики Таджикистан и Республики Узбекистан — я имею честь представить проект резолюции под названием «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Шанхайской организацией сотрудничества». Проект основан на предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи 64/183 от 18 декабря 2009 года, 65/124 от 13 декабря 2010 года и 67/15 от 19 ноября 2012 года.

За последние несколько лет Шанхайская организация сотрудничества (ШОС) стала краеугольным камнем региональной безопасности во всех ее измерениях. Ее деятельность направлена на укрепление взаимного доверия, поощрение сотрудничества в экономике, образовании, энергетике, защите окружающей среды, информационной безопасности и других областях. Наши государства-члены вносят значительный вклад в дело поддержания международного мира и безопасности. Организация способствует эффективному контртеррористическому сотрудничеству, в том числе посредством Региональной антитеррористической структуры, борьбе против наркоторговли и других видов транснациональной преступности. Мы оказываем существенную поддержку усилиям по стабилизации в соседнем Афганистане. Проект, представленный вам, является итогом неформальных консультаций, созванных Российской Федерацией в качестве действующего Председателя Организации. Мы хотели бы поблагодарить все делегации, которые приняли в них конструктивное участие в интересах дальнейшего укрепления существующих связей между Организацией Объединенных Наций и Шанхайской организацией сотрудничества.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Греции для представления проекта резолюции A/69/L.14.

Г-н Спинеллис (Греция) (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени государств — членов Организации Черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС) представить проект резолюции A/69/L.14.

внесенный на рассмотрение по пункту 123 (d) повестки дня и озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Черноморского экономического сотрудничества». Прежде всего разрешите мне воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность за ценную поддержку и позитивный дух, продемонстрированные всеми странами-авторами этого проекта резолюции.

Организация Черноморского экономического сотрудничества, которая существует уже почти 23 года, является наиболее представительной и институционально зрелой региональной экономической организацией во всем Черноморском регионе. Она преследует цель расширения сотрудничества между ее государствами-членами во многих сферах и обеспечения мира и стабильности в Черноморском регионе. В последние годы этот регион привлекает повышенное внимание как центр энергетических и транспортных связей между Европой и Азией. Поэтому масштабы деятельности ОЧЭС расширяются, что свидетельствует о важности региональных инициатив, совместных проектов и укрепления отношений как важного рычага в решении региональных проблем и достижении устойчивого развития.

Под председательством Греции, которое началось 1 июля и закончится 31 декабря 2014 года, ОЧЭС также стремится укреплять свой потенциал и экономическое сотрудничество с другими региональными и международными организациями, а также добивается превращения нашей организации в форум для сотрудничества в целях реализации конкретных проектов в Черноморском регионе. В этой связи ОЧЭС подтверждает свою готовность укреплять сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями в тех областях, которые представляют взаимный интерес для обеих организаций.

Это сотрудничество будет содействовать сближению Черноморского региона со своими соседями и всем мировым сообществом и осуществлению конкретных усилий, общих инициатив и совместных проектов. В этой связи приоритетные направления работы ОЧЭС, такие как окружающая среда, транспорт, энергетика, институциональная реформа, эффективное управление, торговля, экономическое развитие, сельское хозяйство и борьба с организованной преступностью, составляют необходимую

основу для разработки новых совместных проектов в регионе.

В заключение я хотел бы выразить искреннюю надежду на то, что в этом году, как и в предыдущие годы, данный проект резолюции будет принят без голосования. Я также убежден, что в случае принятия он будет способствовать еще большему укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОЧЭС и утверждению принципов и целей Организации Объединенных Наций, а также принципов и целей Организации Черноморского экономического сотрудничества.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Малайзии для представления проекта резолюции A/69/L.15.

Г-н Ханифф (Малайзия) (*говорит по-английски*): Малайзия как Председатель Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ) имеет честь представить проект резолюции A/69/L.15, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний».

Цель проекта резолюции состоит в обеспечении того, чтобы Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) оставался в повестке дня Генеральной Ассамблеи как один из важных вопросов. Это представляется особенно необходимым, если учесть ту важнейшую работу, которая ведется в рамках режима проверки ДВЗЯИ в областях ядерного разоружения и нераспространения.

Наша делегация хотела бы поблагодарить Директора Международного центра данных (МЦД) ОДВЗЯИ г-на Рэнди Белла за подробное и информативное заявление, с которым он выступил по докладу о работе Подготовительной комиссии ОДВЗЯИ (A/69/164). Мы хотели бы также выразить признательность предыдущему Исполнительному секретарю Подготовительной комиссии ОДВЗЯИ г-ну Тибору Тоту за его хорошую работу. Малайзия принимает к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией ОДВЗЯИ (A/69/228).

ДВЗЯИ является одним из наиболее важных многосторонних документов, который необходим

для укрепления международного мира и безопасности, так как он устанавливает международную норму, касающуюся ядерных испытаний, проводимых во всех средах — будь то в военных или гражданских целях. Поэтому Подготовительная комиссия играет принципиально важную роль в укреплении режима проверки ДВЗЯИ в период подготовки к вступлению Договора в силу и в деле обеспечения универсальности этого Договора.

Одним из ключевых элементов режима проверки ДВЗЯИ является расположенный в Вене Международный центр данных (МЦД), который занимается сбором и обработкой данных мониторинга, поступающих от Международной системы мониторинга (МСМ). В настоящее время информацию в МЦД передают примерно 300 расположенных по всему миру станций, которые обеспечивают МСМ поистине глобальный охват. Помимо облегчения задачи обнаружения ядерных взрывов, этот поток данных также используется в области научных исследований и для смягчения последствий стихийных бедствий. Это свидетельствует о положительном побочном эффекте работы Подготовительной комиссии ОДВЗЯИ, и наша делегация призывает международное сообщество и впредь поддерживать эту инфраструктуру.

По поводу универсальности ДВЗЯИ наша делегация считает, что позитивные события на этом направлении придадут весьма необходимый импульс успешному проведению предстоящей в 2015 году конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия. В этой связи мы приветствуем Республику Конго как 163-е государство, ратифицировавшее ДВЗЯИ, в результате чего общее число государств, подписавших этот Договор, достигло 183. Мы по-прежнему настоятельно призываем страны, особенно те из них, которые фигурируют в приложении 2, как можно быстрее подписать и ратифицировать Договор для обеспечения его вступления в силу.

Учитывая важную работу, проводимую Подготовительной комиссией ОДВЗЯИ, Малайзия выражает признательность и полную поддержку Исполнительному секретарю Комиссии г-ну Лассине Зербо, а также Временному техническому секретариату.

В этой связи Малайзия с удовлетворением представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции A/69/L.15. Мы хотели бы

призвать все делегации продемонстрировать свою поддержку, присоединившись к числу авторов этого проекта резолюции. Они могут это сделать, сообщив о своем намерении присутствующим в зале сотрудникам Секретариата или обратившись в Сектор по делам Генеральной Ассамблеи, который находится в здании Секретариата. Мы надеемся, что, как и в предыдущие годы, этот проект резолюции будет по-прежнему пользоваться поддержкой всех государств-членов и будет принят на основе консенсуса.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет представитель Нидерландов для представления проекта резолюции A/69/L.16.

Г-н Бинен (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить проект резолюции A/69/L.16, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия». Нидерланды, страна пребывания Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), делает это от имени около 40 соавторов. Цель принимаемого раз в два года проекта резолюции состоит в том, чтобы подчеркнуть важность продолжения сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОЗХО.

ОЗХО содействует поддержанию международного мира и безопасности путем осуществления контроля за уничтожением запасов химического оружия, прилагает усилия по предотвращению повторного возникновения химического оружия посредством проведения промышленных проверок и способствует мирному использованию химии для видов деятельности, не запрещенных Конвенцией о запрещении химического оружия, посредством, в частности, налаживания международного сотрудничества и оказания поддержки. В прошлом году Организация Объединенных Наций и ОЗХО эффективно сотрудничали в деле реализации программы по уничтожению химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

В настоящее время 190 государств являются сторонами Конвенции о запрещении химического оружия и, таким образом, являются членами ОЗХО. Мы надеемся на то, что в ближайшее время будут предприняты дальнейшие шаги по обеспечению ее универсального характера. 22 апреля 2015 года ОЗХО готовится отметить 100-ю годовщину первого

широкомасштабного применения химического оружия в Ипре, Бельгия.

В проекте резолюции содержится упоминание об этих событиях, а также ссылка на то, что ежегодный доклад ОЗХО принимается к сведению. Мы надеемся, что, как и в прошлом, этот проект резолюции будет принят консенсусом, поскольку его текст изобилует фактами и техническими деталями. Однако, возможно, этого не произойдет, о чем нам сообщили сегодня утром. Мы убеждены в том, что представленный Ассамблее проект текста, который носит общий и информативный характер, заручится самой широкой поддержкой Генеральной Ассамблеи, и рассчитываем на то, что Ассамблея поддержит текст в его нынешнем виде.

Г-н Бубакар (Мавритания) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (A/69/228).

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом опирается на Устав Организации Объединенных Наций, в частности на Главу VIII, в которой говорится о сотрудничестве с региональными организациями. Партнерство между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом не ново. В последние годы оно окрепло и расширилось в различных областях, включая мирное урегулирование конфликтов, посредничество, помощь в проведении выборов и организационное строительство, что в значительной степени содействовало укреплению сотрудничества между двумя организациями. В этой связи я хотел бы подчеркнуть необходимость продолжения сотрудничества путем предоставления ресурсов, обмена опытом и укрепления человеческого потенциала стран — членов Африканского союза.

Позитивное воздействие партнерства между этими двумя организациями, нашедшее свое подтверждение в усилиях по поддержанию мира и стабильности на Африканском континенте, ясно свидетельствует о пользе и эффективности такого сотрудничества. Позитивные отношения между Советом Безопасности и Советом по вопросам мира и безопасности Африканского союза, а также постоянные консультации между этими двумя органами, также являются четким проявлением намерения обеих организаций содействовать межучрежденческому сотрудничеству между ними.

Поскольку мы обсуждаем сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, я хотел бы воспользоваться возможностью и подчеркнуть, что сейчас, как никогда ранее, необходимо укреплять отношения между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций, учитывая огромные вызовы, с которыми сталкивается Африканский континент. В дополнение к проблемам в области безопасности и развития государства — члены Африканского союза стали жертвами страшной эпидемии, которая унесла жизни большого числа людей и которая требует, чтобы международное сообщество вместе с Африкой взяло на себя ответственность за ее ликвидацию. Эпидемия Эболы является международной угрозой, с которой Африка не может справиться в одиночку. Поэтому международное сообщество должно оказать Африке материально-техническую поддержку для сдерживания масштабов этой эпидемии. Мы высоко оцениваем инициативу Генерального секретаря по созданию Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу в качестве предварительного шага, направленного на оказание помощи в борьбе с Эолой, а также подчеркиваем важность сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций и пострадавшими странами. Мы призываем международное сообщество оказать этим государствам всю необходимую поддержку.

Группа африканских государств высоко ценит различные формы сотрудничества, осуществляемые между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, особенно в поддержании мира и урегулировании конфликтов, помимо осуществления сотрудничества в социально-экономической области.

Мы также подтверждаем, что существуют различные возможности для укрепления и углубления такого сотрудничества, и надеемся на его активизацию в следующем году, когда будет принята повестка дня в области развития на период после 2015 года. Принятие новой повестки дня откроет новые возможности для углубления всех форм сотрудничества между нашими двумя организациями, особенно в экономической области. В этом контексте Группа африканских государств хотела бы подтвердить необходимость руководствоваться стратегическим подходом и видением с учетом сложных проблем, с которыми сталкивается весь

мир, поэтому важно и необходимо укреплять отношения между двумя организациями на основе четко определенных принципов и приоритетов, а также гибкого и творческого выполнения положений главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, включая проведение консультаций перед принятием решений и разделение ответственности.

Характер вызовов, с которыми сталкивается современный мир, требует более тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими международными органами и между ней и региональными организациями в урегулировании многочисленных региональных конфликтов, в том числе в области безопасности, экономики и развития. Региональный характер нынешних конфликтов придает большее значение роли региональных организаций с учетом знания конкретных аспектов конфликтов и кризисов, которыми они располагают.

Помимо плодотворного сотрудничества между этими двумя организациями мы хотели бы вновь заявить о необходимости учета потребностей и интересов африканских стран, что неразрывно связано с проведением всеобъемлющей реформы Совета Безопасности. Это позволило бы компенсировать исторический ущерб, который был нанесен Африке в том, что касается членства и структуры Совета Безопасности. Группа африканских государств обратится к Генеральной Ассамблее в связи с проектом резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Африкой до завершения этой сессии.

Мы надеемся на то, что эти прения внесут свой вклад в поддержание партнерских связей между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, поскольку это партнерство играет важнейшую роль в обеспечении успеха наших совместных усилий по содействию международному миру и безопасности, а также реализации законных устремлений всех государств к безопасности и устойчивому развитию.

Г-н Цендер (Швейцария) (*говорит по-французски*):

На протяжении последних лет сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями приобретает все большее значение. С учетом растущего спроса на получение помощи до, во время и после конфликтов, а также одновременного усиления давления на бюджет прочные партнерские связи и более продуманное распределение

работы между различными задействованными сторонами становятся все более необходимыми.

Согласно главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) является крупнейшей в мире региональной организацией в области безопасности, а также одним из основных партнеров Организации Объединенных Наций. Опираясь на опыт, приобретенный Швейцарией на посту действующего Председателя ОБСЕ, я хотел бы высказать некоторые соображения в отношении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ. В ходе своего председательства Швейцария сделала укрепление такого сотрудничества одной из приоритетных задач. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций также подчеркнул актуальность этого важного партнерства.

Организацию Объединенных Наций и ОБСЕ связывает длительное и успешное сотрудничество, которое включает в себя регулярный обмен информацией на всех уровнях во многих областях. Заявление, с которым Генеральный секретарь Пан Ги Мун выступил на заседании Постоянного совета ОБСЕ 4 ноября по приглашению действующего Председателя ОБСЕ Дидье Буркхальтера, лишь самое свежее подтверждение этого.

Эти две организации тесно сотрудничают в целях урегулирования региональных вопросов вот уже в течение целого ряда лет. По всей Юго-Восточной Европе операции ОБСЕ на местах координируют свою деятельность с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций. В Косово, где Миссия ОБСЕ является составной частью Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, ОБСЕ взяла на себя обязанности по контролю и оказанию поддержки механизмам в сообществах меньшинств на муниципальном уровне, способствуя тем самым усилиям по раннему предупреждению и предотвращению конфликтов на местах.

Сотрудничество между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций также необходимо и полезно для всех заинтересованных сторон в Украине. Ежедневные отчеты Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ сопровождаются всеобъемлющими ежемесячными отчетами Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за

положением в области прав человека в Украине. Кроме того, Организация Объединенных Наций оказывает оперативную поддержку посредническим усилиям ОБСЕ, предоставляя в ее распоряжение членов резервной группы экспертов по вопросам посредничества. Организация Объединенных Наций также играет ведущую роль в решении гуманитарных вопросов, в то время как ОБСЕ берет на себя ответственность за выполнение новых задач в отношении наблюдения за прекращением огня. Таким образом, деятельность этих двух организаций отличается взаимодополняющим и взаимокрепляющим характером.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ охватывает и тематические области. Они включают в себя стратегическое партнерство между ОБСЕ и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) в борьбе с организованной преступностью и терроризмом, в рамках которой ОБСЕ оказывает поддержку в осуществлении положений контртеррористических документов Организации Объединенных Наций. Благодаря этому партнерству число государств в регионе, ратифицировавших эти документы, увеличилось с 65% в 2001 году до практически 85% в этом году. ОБСЕ также тесно сотрудничает с УПН ООН в области борьбы с коррупцией и отмыванием денег. В регионе ОБСЕ для государственных должностных лиц, представителей гражданского общества и представителей частного сектора проводятся совместные семинары и учебные занятия, направленные на повышение уровня осведомленности и содействие осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

Еще одной важной областью является посредничество. Чтобы укрепить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, Центр по предотвращению конфликтов ОБСЕ завершил в июне создание плана работы с Группой поддержки посредничества Организации Объединенных Наций. Кроме того, регулярные обмены происходят на стратегическом и оперативном уровнях. Это партнерство включает в себя международный и глобальный опыт, накопленный в рамках Организации Объединенных Наций, а также детальные знания на местном и региональном уровне, которыми обладает ОБСЕ. Оно представляет собой ценное сочетание сильных сторон этих двух организаций и четко

свидетельствует об огромном потенциале партнерских отношений, в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций.

На основе опыта Швейцарии на посту Председателя ОБСЕ мы выражаем убежденность в том, что дальнейшее поощрение и укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ отвечает интересам обеих организаций. Обзор операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, о проведении которого объявил Генеральный секретарь, должен быть, в частности, нацелен на рассмотрение партнерских отношений. Этот обзор предоставит возможность для обсуждения вопроса о роли таких региональных организаций, как ОБСЕ.

Кроме того, ОБСЕ обладает богатым опытом в ряде областей, включенных в повестку дня на период после 2015 года, и, таким образом, эта Организация могла бы внести свой вклад в нынешние обсуждения и в дело осуществления ряда инициатив, в том числе в области уменьшения опасности бедствий и в плане водных ресурсов. Швейцария в качестве действующего Председателя ОБСЕ и Сербия в качестве следующего Председателя ОБСЕ внесли тему водных ресурсов в список приоритетов повестки дня ОБСЕ на этот и следующий годы. В течение всего года проводятся различные мероприятия по теме водной дипломатии, обмену передовым опытом в области рационального использования водных ресурсов и сотрудничества по вопросам водных ресурсов. В следующем году новый Председатель посвятит цикл Форумов по экономическим и экологическим вопросам теме рационального использования водных ресурсов. Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций принимала активное участие в большинстве заседаний.

Содействие развитию мирных и инклюзивных обществ является еще одной областью, в которой ОБСЕ накопила богатый опыт в плане осуществления. Такие механизмы, как Верховный комиссар по делам национальных меньшинств, являются средствами укрепления прав человека и, таким образом, могут играть важную роль в деле достижения цели создания мирных и инклюзивных обществ. Эти инструменты могли бы также послужить основой для обсуждения инициативы Генерального секретаря «Права прежде всего», в которой упор сделан на общих приоритетных задачах обеих организаций.

Обмен информацией между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ по этим вопросам и другим темам, представляющим общий интерес, можно в таком случае только приветствовать.

Швейцария и далее будет выражать приверженность тесным отношениям сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ.

Г-жа Боржиш (Тимор-Лешти) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени Сообщества португалоязычных стран (СПЯС), в которое входят такие государства-члены, как Ангола, Бразилия, Кабо-Верде, Экваториальная Гвинея, Гвинея-Бисау, Мозамбик, Португалия, Сан-Томе и Принсипи, и моя страна, Тимор-Лешти. Я хотела бы напомнить членам Генеральной Ассамблеи о значении португальского языка в международных отношениях, поскольку он объединяет 240 миллионов человек, проживающих в девяти странах на четырех континентах, а также обратить особое внимание на политическую приверженность СПЯС делу поощрения использования португальского языка в международных и региональных организациях, в том числе в рамках Организации Объединенных Наций, ее учреждений, фондов и программ.

Мы приветствуем доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и СПЯС (A/69/228), в котором нашли отражение позитивные изменения, произошедшие в результате совместных инициатив, которые проводились на протяжении последних двух лет. В резолюции 67/252, авторами которой стали 75 государств-членов и которая была принята Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят седьмой сессии в 2013 году, было с удовлетворением отмечено, что такая динамика также отражает окрепшие партнерские связи между государствами — членами Сообщества и Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения.

Система Организации Объединенных Наций по-прежнему является важным партнером, активно развивающим свои партнерские связи с нашим Сообществом на основе согласованных политических и дипломатических мер. Также это сотрудничество проявляется и в некоторых жизненно важных областях, которые вносят большой вклад в развитие наших стран, особенно в области прав человека, здравоохранения, образования, науки и культуры, продовольствия и сельского хозяйства,

государственного управления, а также, в частности, науки и техники.

Один пример таких партнерских связей — оказываемая Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности поддержка разработки коллективных мер для предупреждения коррупции при проведении международных коммерческих операций в государственной сфере и борьбы с ней, а также декларация и план действий по борьбе с торговлей людьми в Сообществе. Еще один пример — деятельность Группы вещания на португальском языке Радио Организации Объединенных Наций, которая по-прежнему играет основную роль в ежедневном освещении вопросов, представляющих интерес для Организации Объединенных Наций и Сообщества португалоязычных стран.

Сообщество португалоязычных стран приветствует создание в начале этого года законного правительства в Гвине-Бисау и с удовлетворением отмечает позитивные шаги, уже предпринятые демократически избранными властями в стране, но помнит и о тех значительных трудностях, которые еще ждут впереди. В рамках политической координации Сообщество и его государства-члены постоянно координируют свои усилия с Организацией Объединенных Наций и другими международными партнерами, поддерживая определенные правительствами приоритеты, включая укрепление стабильности и уважения к правам человека, демократическим институтам и законности, а также социально-экономическое развитие. В связи с этим мы напоминаем о резолюции Совета Безопасности 2157 (2014), а также о необходимости созыва международной конференции по объявлению взносов на цели восстановления в Гвине-Бисау, которому страны СПЯС по-прежнему твердо намерены содействовать, а также о необходимости обновить и усилить мандат Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвине-Бисау.

В связи с этим необходимо активизировать работу Международной контактной группы по Гвине-Бисау как одного из важнейших инструментов эффективной координации международной помощи в этой стране. Международная контактная группа могла бы также участвовать в организации международной конференции доноров по объявлению взносов и содействовать реформе сектора безопасности и усилиям по национальному примирению.

В качестве сопредседателей Контактную группу в настоящее время возглавляют СПЯС и Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), и 18 ноября в Нью-Йорке состоится ее десятое заседание.

Сообщество также приветствует назначение бывшего президента Сан-Томе и Принсипи г-на Мигеля Тровоады Специальным представителем Генерального секретаря по Гвинее-Бисау. И мы отмечаем и благодарим бывшего Специального представителя Генерального секретаря г-на Жозе Рамуша Орту за его достижения в Гвинее-Бисау, и приветствуем его назначение на пост Председателя Независимой группы высокого уровня по операциям по поддержанию мира, которая будет заниматься как операциями по поддержанию мира, так и специальными политическими миссиями.

В июле этого года в Дили, Тимор-Лешти, состоялась встреча глав государств и правительств СПЯС по теме «СПЯС и глобализация», в ходе которой, среди прочего, руководители признали необходимость разработки стратегии в области экономического сотрудничества и развития предпринимательства и вновь заявили о своем твердом намерении поддерживать право человека на достаточное питание в своей национальной политике и на местах. Мы также были рады приветствовать на этом саммите Экваториальную Гвинею в качестве нашего девятого члена, а также Турцию, Грузию, Намибию и Японию в качестве ассоциированных членов. Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы проинформировать Ассамблею о том, что в ходе ее нынешней сессии государства — члены СПЯС намерены представить проект резолюции, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и СПЯС», в связи с чем мы вновь обращаемся к Ассамблее с просьбой о такой же поддержке, какой мы смогли заручиться на шестьдесят седьмой сессии.

В заключение я хотела бы вновь заявить о твердом намерении СПЯС укреплять свои партнерские связи с Организацией Объединенных Наций в достижении общих целей, в том числе в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также о том, что мы намерены и впредь играть позитивную роль в формировании повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года в рамках решений Конференции

Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

Г-н Алему (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, нашу признательность за организацию сегодняшних совместных прений по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его всесторонний доклад по этому пункту повестки дня (A/69/228).

Хотя наша делегация присоединяется к заявлению представителя Мавритании от имени Группы африканских государств, я хотел бы теперь сделать заявление в своем национальном качестве от имени Эфиопии.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями играет все более важную роль в деле поддержания международного мира и безопасности. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы подняли этот вопрос как один из приоритетов Вашего председательства, и приветствовать Ваше намерение провести тематические прения на высоком уровне по вопросу об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями во втором квартале 2015 года.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами, безусловно, регулируется положениями главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, но характер, масштабы и сферы такого сотрудничества за последние десятилетия изменились. Это сотрудничество стало абсолютно необходимым для решения тех новых и сложных задач, которые ставит перед нами постоянно меняющаяся картина международного мира и безопасности — это, помимо многих других вызовов, возникновение новых конфликтов и их рецидивы в постконфликтных странах, угроза терроризма и экстремизма, распространение стрелкового оружия и легких вооружений, а также опасность, исходящая от пандемий, подобных эпидемии Эболы.

Нет никакого сомнения в том, что в решении некоторых из этих проблем региональные организации обладают сравнительным преимуществом

географической близости. Поэтому они могут играть — и фактически играют — все более значимую роль в этом отношении. Мы с удовлетворением отмечаем, что Организация Объединенных Наций признала этот факт, тем самым продемонстрировав большую готовность и намерение сотрудничать с региональными организациями и координировать с ними свои усилия в области укрепления международного мира и безопасности. Это, поистине, шаг в правильном направлении, и мы всецело его поддерживаем.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в последние годы активизировалось сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом и входящими в его состав органами по широкому кругу вопросов, имеющих отношение к поддержанию международного мира и безопасности. В связи с этим мы приветствуем регулярное взаимодействие и диалог между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза. Мы надеемся, что это сотрудничество будет и впредь расширяться и укрепляться на основе более новаторских и гибких подходов и более эффективного использования сравнительных преимуществ для достижения наших общих целей.

В последние годы расширилось и углубилось сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом и в области миротворчества и миростроительства. Мы надеемся, что во всеобъемлющем обзоре архитектуры миротворчества и миростроительства будут учтены и мнения и соображения Африканского союза, играющего все более важную роль в этих областях сотрудничества с Организацией Объединенных Наций.

Хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Генеральному секретарю за его приверженность делу укрепления отношений и диалога между Организацией Объединенных Наций и субрегиональными организациями в Африке в интересах обеспечения согласованного и скоординированного подхода не только к решению вопросов мира и безопасности, но также к решению вопросов развития на континенте. В связи с этим мы выражаем удовлетворение его визитом в субрегион Африканского Рога в ходе поездки по регионам континента во главе делегации высокого уровня, в состав которой входили президент Всемирного банка и старшие должностные лица

Африканского союза, Европейского союза и Африканского банка развития. Мы также приветствуем результаты его диалога с Советом министров Межправительственной организации по вопросам развития (ИГАД) и объявление об инициативе по субрегиону Африканского Рога.

В заключение я хочу сказать, что мы считаем, что сотрудничество и партнерство между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями сегодня имеет еще более решающее значение, чем когда-либо ранее, и мы абсолютно уверены в том, что усилия в этом направлении станут еще более активными. В рамках этой деятельности должны осуществляться усилия по укреплению таких региональных организаций, как Африканский союз, и таких субрегиональных организаций, как ИГАД. Глобальные и региональные вызовы стали более сложными и серьезными. Мы все должны встретить их во всеоружии.

Г-н Лупан (Республика Молдова) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем и поддерживаем принятие проекта резолюции A/69/L.14, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Черноморского экономического сотрудничества», который будет сегодня приниматься Генеральной Ассамблеей. Содействие осуществлению многостороннего экономического сотрудничества и достижению устойчивого развития является нашим конкретным вкладом в обеспечение мира, стабильности и процветания Черноморского региона в соответствии принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций.

Достигнуто общее понимание важности взаимодействия между Организацией Черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС) и Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями. Мы рассматриваем это как ценную возможность для сотрудничества в контексте дальнейшего содействия экономической и политической стабильности Черноморского региона.

В первой половине 2015 года Республика Молдова будет выполнять обязанности Действующего председателя ОЧЭС. В этой связи Республика Молдова будет и впредь сохранять твердую приверженность укреплению диалога между ОЧЭС и Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями. В практическом плане существуют много

возможностей для укрепления взаимовыгодного сотрудничества между этими двумя организациями в таких областях, как развитие экономического сотрудничества и торговли в регионе ОЧЭС, устойчивое энергоснабжение, транспорт, предпринимательство, здравоохранение и охрана окружающей среды, а также в других областях, в отношении которых уже достигнуто согласие в рамках ОЧЭС, как отметил наш коллега, председательствующий сейчас в ОЧЭС.

В ходе своего председательства мы намерены проводить консультации между секретариатом ОЧЭС и учреждениями Организации Объединенных Наций с целью инициирования совместных программ в отношении областей, вызывающих интерес у обеих организаций.

Г-н Мнацаканян (Армения) (*говорит по-английски*): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его последний доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями (A/69/228). В докладе содержится качественный обзор тесного сотрудничества и взаимодополняющей деятельности Организации Объединенных Наций и ее региональных партнеров в контексте всеобъемлющего мандата Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и соответствующих сфер компетенции на региональном и субрегиональном уровнях, включая, что самое важное, мир, безопасность, развитие и права человека.

Ни одна страна не может эффективно выполнять свою национальную повестку дня без взаимодействия с другими. Это особенно очевидно для стран с ограниченным потенциалом. Региональный и субрегиональный уровни сотрудничества обеспечивают эффективные платформы для достижения конкретных общих целей для стран, преследующих общие цели в области безопасности, разделяющих общие ценности или просто близких географически. Нынешние прения о сотрудничестве на глобальном уровне здесь, в Организации Объединенных Наций, и повсюду обеспечивают важнейший форум для межрегионального взаимодействия.

Как член многочисленных региональных организаций, включая Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организацию Договора о коллективной безопасности (ОДКБ), Совет Европы, Содружество независимых

государств и Организацию Черноморского экономического сотрудничества, Армения извлекает большую пользу из институционального мощного потенциала и эффективности европейских региональных и субрегиональных платформ сотрудничества, в том числе в таких областях, как поддержание политического диалога, безопасность, права человека, демократические преобразования и укрепление верховенства права, торговля и экономика, культура и вопросы, касающиеся молодежи.

Что касается нашего национального контекста, то особую важность для нас имеет мирное разрешение конфликтов на основе норм и принципов международного права без каких-либо исключений, учитывая продолжающиеся переговоры о мирном урегулировании нагорно-карабахского конфликта в международно согласованном формате в рамках сопредседательства в Минской группе ОБСЕ. Этот формат является пока наиболее эффективным региональным механизмом для этого конкретного случая по нескольким причинам, причем в немалой степени благодаря его потенциалу фокусировать внимание на поисках компромиссного решения и смягчать напряженность и предотвращать ее эскалацию. Последовательная поддержка этих переговоров со стороны международного сообщества, включая Организацию Объединенных Наций и ее Генерального секретаря, имеет чрезвычайно важное значение для недопущения попыток применения предвзятого и одностороннего подхода, а зачастую и необъективных определений причин и последствий этого конфликта. Армения приветствовала заявление Генерального секретаря от августа этого года в поддержку сопредседателей Минской группы ОБСЕ, содержащее настоятельный призыв к соблюдению соглашения о прекращении огня и сохранению приверженности скорейшей деэскалации и продолжению диалога в интересах скорейшего достижения мирного политического решения в свете имевшего место в то время усиления напряженности.

Как член ОДКБ, Армения будет и впредь сохранять свою приверженность укреплению сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в целях содействия международному миру и укрепления миротворческого потенциала Организации Объединенных Наций. В качестве страны, предоставляющей войска, Армения накопила значительный национальный опыт на основе участия

в миротворческих операциях под руководством НАТО в Афганистане, Косово, а до этого в Ираке. Вскоре Армения приобретет опыт участия в операции под руководством Организации Объединенных Наций в Ливане. Армения использует свой опыт работы, прилагая усилия для обеспечения готовности к миротворческой деятельности в рамках ОДКБ. В этом контексте мы приветствуем расширение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОДКБ, в том числе между их соответствующими секретариатами. Мы благодарим также всех партнеров, которые намерены поддержать проект резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОДКБ (A/69/L.13).

Армения гордится тем, что она является членом Совета Европы, старейшей европейской организации, основанной на общих ценностях демократии, прав человека и верховенства права. Для нас Совет Европы является одной из ведущих организаций, оказавших Армении помощь в осуществлении процесса реформ, направленного на укрепление национальной правовой основы и создание прочных демократических институтов. Такое сотрудничество успешно продолжается и по сей день в рамках оказания правовой помощи и практического осуществления конкретных планов действий. Разумеется, такое сотрудничество дополняется сотрудничеством с другими соответствующими организациями, а именно с ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций. Европейский союз является главным партнером, содействующим осуществлению нашей программы реформ.

В существующей резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы (резолюция 67/83) отражен широкий спектр взаимодополняющих мандатов обеих организаций. Она также служит полезным руководством для наращивания дивидендов для государств-членов благодаря обмену опытом, накопленным обеими организациями. В то же время Армения с повышенным вниманием следит за ситуациями, в рамках которых действия обеих организаций могут приводить к дублированию и ненужной конкуренции, когда речь идет об оказании поддержки получателям помощи.

Армения придает столь же большое значение своему сотрудничеству с другими региональными и субрегиональными организациями, членом

которых она является или с которыми она осуществляет тесное сотрудничество. Любая межправительственная организация является единым целым в составе своих государств-членов, которые могут и желают вести политический диалог и придерживаться общих целей на благо своих национальных и общих интересов. Нынешняя международная повестка дня, изобилующая растущими угрозами, разногласиями и конфликтами, требует особо согласованных усилий с целью наращивания деятельности по поискам общих решений и поддержанию устойчивого диалога.

Малые государства особенно уязвимы и чувствительны к таким ситуациям, в контексте которых расхождения на региональном и глобальном уровнях ведут к появлению разногласий. Армения не является исключением в том, что касается таких факторов уязвимости и чувствительности. Сотрудничество и диалог между государствами на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях были и остаются главными факторами обеспечения устойчивого мира, безопасности и сотрудничества. Этот пункт повестки дня сохраняет свою актуальность и сегодня.

Г-н Абулатта (Египет)*(говорит по-английски)*: Я хотел бы присоединиться к заявлению, с которым выступили представители Мавритании и Марокко от имени Группы африканских государств и Группы арабских государств, соответственно.

Усилия Организации Объединенных Наций не были бы успешными без прямой поддержки со стороны региональных субъектов и региональных организаций, которые их представляют. Поэтому совместные слаженные действия международных, региональных и субрегиональных организаций являются предпосылкой успеха усилий по укреплению мира и безопасности.

Для обеспечения надлежащего уровня ответственности и осведомленности региональных сторон конфликтов нужно, чтобы региональные, субрегиональные и национальные субъекты активно участвовали в усилиях Совета Безопасности по утверждению мира и безопасности. Участие соответствующих региональных организаций имеет решающее значение для успеха усилий, которые Организация Объединенных Наций прилагает на различных этапах конфликтов, включая раннее предупреждение,

предотвращение конфликтов, посредничество и постконфликтное миростроительство.

Достижение целей Организации Объединенных Наций требует усиления потенциала Африки. Этого можно достичь путем более активного взаимодействия и более активной координации между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом (АС) в соответствии с Десятилетней программой создания потенциала Африканского союза, которая была подписана в 2006 году между Организацией Объединенных Наций и АС. Существует острая необходимость в полной реализации архитектуры мира и безопасности АС, особенно Континентальной системы раннего предупреждения.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств также имеет большое значение. Один из примеров потенциала сотрудничества между этими двумя организациями, которое следует распространить на предотвращение и урегулирование конфликтов — учреждение должности Совместного специального представителя по Сирии. Такое сотрудничество может также содействовать поиску надежных решений двум серьезным хроническим проблемам региона, которые негативно влияют на региональный и международный мир и безопасность — я имею в виду палестинский вопрос и вопрос о ядерном оружии на Ближнем Востоке.

Если говорить о миротворчестве, то совместная роль Организации Объединенных Наций и региональных организаций представляется целесообразной и реальной. Смешанная операция Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре является наиболее ярким примером сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональной организацией в области миротворчества. У нас должно быть больше смешанных операций преимущественно африканского характера. Доклад, который группа Проди опубликовала в 2008 году о сотрудничестве между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций (A/63/666), рекомендовал создать целевой фонд с участием многих доноров для поддержки миротворчества в Африке при руководящей роли африканских государств. С тех пор прошло уже пять лет, но эта рекомендация так и не выполнена. Тем не менее, она остается в силе и сегодня актуальна как никогда раньше.

Г-н Мбалати (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить Генеральному секретарю признательность за его доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями (A/69/228). Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями на протяжении длительного времени было место в центре внимания Организации Объединенных Наций. Это объясняется глубоким пониманием того, что без тесного сотрудничества с региональными и другими организациями у Организации Объединенных Наций будут ограниченные возможности в выполнении своей миссии. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями должно осуществляться на основе принципа делегирования полномочий и при неукоснительном соблюдении главы VIII Устава Организации Объединенных Наций — этот момент подтверждается во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Наша делегация приветствует доклад Генерального секретаря. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что отношения между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями позволили углублять и расширять деятельность Организации от вопросов мира и безопасности и прав человека до экономических и социальных вопросов, вопросов развития и оказания гуманитарной помощи. В этой связи наша делегация подчеркивает, что Организации Объединенных Наций необходимо продолжать укреплять свое партнерство с региональными и субрегиональными организациями для выполнения своего мандата.

Наша делегация с удовлетворением отмечает, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом (АС) улучшается. Мы с удовлетворением отмечаем, что Совместная целевая группа Организации Объединенных Наций и Африканского союза по вопросам мира и безопасности продолжает проводить свои совещания два раза в год. Такое взаимодействие следует развивать с тем, чтобы обе организации могли сформировать общее и более глубокое понимание коренных причин конфликтов в Африке и совместно найти решение наших специфических проблем в области безопасности. Мы считаем, что

сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и АС должно опираться на сравнительные достоинства и преимущества каждой организации, примером чего может служить способность АС быстро мобилизовать свои силы в зонах конфликта, чтобы обеспечить стабильность и создать условия для долгосрочных миссий Организации Объединенных Наций.

Являясь участником Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), Южная Африка отмечает интерактивный диалог, который прошел в июле в Намибии между Организацией Объединенных Наций и САДК с целью обмена передовым региональным опытом в области предотвращения конфликтов и посредничества. Такие интерактивные мероприятия следует поощрять, так как они содействуют укреплению партнерства между Организацией Объединенных Наций и САДК, особенно в деле наращивания субрегионального потенциала в областях поддержки в процессе выборов, посредничества и предотвращения конфликтов.

В докладе Генерального секретаря отмечается, что региональные и субрегиональные организации имеют свои отличительные особенности и часто сталкиваются с различными проблемами, поэтому универсальный подход к такому сотрудничеству будет неконструктивным. Примером тому является решение САДК и Международной конференции по району Великих озер о создании бригады оперативного вмешательства в составе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго для нейтрализации всех негативных сил. Результаты такого решения очевидны, так как в этом регионе установилась относительная стабильность, а жизнь населения в восточных районах Конго значительно улучшилась. Мы понимаем, что этот шаг является скорее исключением, чем нормой.

Несмотря на все позитивные события, которые я упомянул, на Ближнем Востоке такой подход не применяется. В некоторых ситуациях международное сообщество отреагировало быстро, но такого сотрудничества с другими сторонами нет, и в результате в деле урегулирования конфликтов здесь не наблюдается существенного прогресса.

Большое разочарование вызывает сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств по ближневосточному

мирному процессу. Лига арабских государств постоянно играла важную роль в поисках решения конфликта, в том числе путем принятия Арабской мирной инициативы. К сожалению, Совету Безопасности еще предстоит оказать эффективную и предметную поддержку усилиям Лиги.

В заключение хочу заметить, что наша делегация поддерживает рекомендации Генерального секретаря, что Организации Объединенных Наций следует разработать конкретные учитывающие специфику контекста подходы к сотрудничеству с региональными и субрегиональными партнерами, принимая во внимание многообразие и приоритеты каждого региона, а также изучить пути улучшения сотрудничества на стратегическом и техническом уровне.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Лиги арабских государств.

Г-н Фатхалла (Лига арабских государств) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю на этой сессии, я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его руководство работой Организации и приветствовать моих коллег из арабских государств.

Лига арабских государств была создана в 1945 году, и ее сотрудничество с Организацией Объединенных Наций регулируется соглашением, подписанным между двумя организациями в 1989 году. С тех пор наше сотрудничество с учетом происходящих событий осуществляется в разных формах. Обе организации в своем сотрудничестве должны учитывать происходящие изменения, например развитие событий на Ближнем Востоке с 2010 года. Мы должны принимать во внимание многочисленные проблемы, возникающие в результате этих изменений, в особенности в области оказания гуманитарной помощи. Кроме того, мы должны адаптировать наши методы сотрудничества между этими двумя организациями с учетом поставленной задачи, будь то в отношении гуманитарной помощи, помощи беженцам или помощи жертвам войны, конфликтов и стихийных бедствий. Усилия обеих организаций также должны касаться миростроительства и создания потенциала в гражданском

секторе и гражданских институтах. После войны и кризисов страны проходят через сложные этапы постконфликтной фазы, и если помощь оказывается без учета ситуации в стране, то они рискуют снова скатиться обратно к конфликту.

В последний раз мы рассматривали этот пункт повестки дня два года назад. В связи с этим я хотел бы представить Генеральной Ассамблее краткий обзор некоторых проектов, а также видов сотрудничества, осуществляемых этими двумя организациями.

В ходе встречи по отраслевому сотрудничеству, состоявшейся в Каире 11 и 12 июня 2013 года, мы рассматривали вопрос о наращивании сотрудничества в целях укрепления гражданского потенциала в постконфликтный период. В этом заседании приняли участие Специальный советник Организации Объединенных Наций и помощник Генерального секретаря по вопросам о гражданском потенциале Сара Клифф. Лига арабских государств, сотрудничающая с Организацией Объединенных Наций, решила заниматься этим вопросом на основе всеобъемлющего и комплексного подхода. В связи с этим правительство выработало три ключевых подхода, которые являются взаимодополняющими и применяются параллельным образом.

Первый подход касается укрепления отношений между этими двумя организациями в целях обмена опытом и информацией, а также определения потребностей и создания основы, позволяющей обеспечить взаимодополняемость в деле предоставления услуг странам региона. Второй подход заключается в необходимости взаимодействовать со странами в регионе, с тем чтобы помочь им создать свой собственный потенциал и определить их потребности, с тем чтобы они могли играть свою роль в предотвращении конфликтов в регионе. Третий подход мы хотели бы развивать в сотрудничестве с организациями гражданского общества, активно действующими в таких областях, как безопасность и экологическое развитие. Он нацелен на усиление гражданского общества на постконфликтном этапе и укрепление верховенства права и подотчетности, а также на принятие мер, предотвращающих возобновление конфликтов.

В течение последних нескольких лет Департамент по политическим вопросам в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных

Наций содействовал укреплению сотрудничества с Лигой арабских государств в рамках учебных занятий в контексте программы по наращиванию ресурсов в целях укрепления демократии, системы государственного управления и избирательной системы. Мы также получили рекомендации в отношении создания базы данных избирателей для Лиги арабских государств. В этом контексте Департамент по политическим вопросам сейчас осуществляет проект, направленный на оказание помощи Лиге арабских государств в наращивании потенциала в таких областях, как предотвращение конфликтов, арбитраж и посредничество. Эти вопросы обе организации обсуждали на двенадцатом заседании, состоявшемся в Женеве в июне этого года. В этой связи было бы целесообразно отметить, что часть заседания по вопросам сотрудничества была посвящена оценке проектов, реализуемых в рамках нашего сотрудничества. Эти проекты были разработаны по итогам нашей одиннадцатой конференции, которая была проведена в Вене в 2012 году.

Другая часть заседания по вопросам сотрудничества была посвящена размышлениям о том, каким образом четыре комитета — по политическим, экономическим, экологическим, культурным и социальным вопросам — будут проводить эту совместную работу. В ходе этой конференции было подготовлено много решений общего характера, а на общем заседании в 2014 году было принято много рекомендаций. Эти усилия привели к созданию новой модели сотрудничества, призванной служить отправной точкой для совместных проектов и мероприятий во всех областях на протяжении последующих нескольких лет.

Сейчас трудно перечислить все решения, которые были приняты, а также мероприятия и рекомендации, которые были предложены в ходе последней конференции по вопросам сотрудничества, но вместе с тем я хотел бы подчеркнуть, что наряду с рекомендациями, принятыми в отношении поддержания международного мира и безопасности, в том числе в связи с положением на Ближнем Востоке и палестинским вопросом, а также с ситуацией в плане безопасности в Ираке, Сирии, Ливане, Ливии, Йемене, Судане и Сомали, были также вынесены рекомендации относительно интеллектуальной собственности, охраны наследия, прав женщин и программ в области изменения климата, научных исследований, политики в области развития

на период после 2015 года, прав инвалидов и программ, касающихся качества образования. Мы также приняли решение назначить специального координатора для всех арабских организаций и Организации Объединенных Наций в целях налаживания обмена информацией между различными органами. Кроме того, мы договорились назначить двух координаторов для каждого из четырех комитетов, с тем чтобы обеспечить принятие последующих мер по выполнению достигнутых соглашений.

Представители Управления по вопросам разоружения приняли участие в трех консультативных совещаниях с делегациями Лиги арабских государств и государствами-членами, которые были посвящены состоявшейся в Хельсинки конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения. Ряд государств — членов Лиги арабских государств приняли участие в региональных семинарах, включая семинары в Претории в 2012 году, Аддис-Абебе в 2013 году и Астане в 2014 году. В июне 2013 года секретариат Лиги арабских государств и Управление по вопросам разоружения провели двухдневную совместную конференцию по вопросам стрелкового оружия и легких вооружений.

Лига арабских государств готовится приступить ко второму этапу осуществления программ в рамках Центра реагирования на кризисные ситуации и системы раннего предупреждения. Этот проект был создан в сотрудничестве с Европейским союзом и Программой развития Организации Объединенных Наций. В этой связи мы хотели бы отметить продолжающееся плодотворное сотрудничество между Лигой и Управлением по координации гуманитарных вопросов в рамках второго этапа этого проекта. Я хотел бы также подчеркнуть важность создания арабского механизма по гуманитарным вопросам.

Мы твердо верим в роль Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) в деле предоставления защиты, помощи и основных услуг палестинским беженцам до тех пор, пока мы не найдем справедливое и устойчивое решение этого вопроса. У нас также есть сомнения относительно трудностей, с которыми сталкивается БАПОР в связи с увеличением спроса на его услуги и ухудшением социальных,

экономических и гуманитарных условий в этом регионе. Эти трудности усложняют задачи, которые БАПОР выполняет в пяти регионах, где оно проводит свою деятельность.

В ответ на эту ситуацию Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Генеральный секретарь Лиги арабских государств совместно председательствовали на специальном заседании Группы сторонников БАПОР, проходившем в рамках сессии Генеральной Ассамблеи, на котором основное внимание было уделено вопросу об увеличении объемов взносов арабских стран в регулярный бюджет БАПОР. Я хотел бы также отметить, что Генеральный секретарь Лиги арабских государств ежегодно проводит стратегическое совещание высокого уровня с участием руководителей учреждений в области образования и других должностных лиц и представителей гражданского общества из государств, в которых расположены подразделения БАПОР. В ходе этих совещаний мы обсудим вопрос о предоставлении услуг палестинским беженцам, которые необходимы для облегчения их страданий и которые позволят им иметь средства для устойчивого существования.

Что касается защиты детей в арабских странах, то представители Лиги арабских государств встретились 22 сентября со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах в рамках заседания высокого уровня, состоявшегося в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, и подписали соглашение о положении детей, являющихся жертвами вооруженных конфликтов. Генеральный секретарь Лиги арабских государств и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций также подписали соглашение о сотрудничестве. Учитывая те тяжелые условия, которые мы наблюдаем в нашем регионе планеты в течение нескольких лет, данный этап подготовки арабского мира к необходимости помочь этим детям, чтобы они могли жить в мирных условиях, можно считать весьма важным.

В мае 2013 года Секретариат Лиги арабских государств, структура «ООН-женщины» и Арабский совет объединили свои усилия для разработки стратегии по вопросам мира и безопасности. Важным аспектом их работы было информирование должностных лиц и всех заинтересованных сторон о международных и региональных решениях,

чтобы помочь им в осуществлении принятых документов и побудить их подтвердить свои обязательства в этой области.

В начале этого года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Лига также провели конференцию по вопросу о защите прав человека и укреплению этих прав в регионе. В частности, рассматривались такие темы, как нынешнее сотрудничество между Комиссией и Секретариатом по вопросам о технических консультациях, о методах работы и об Арабском трибунале по правам человека, учрежденном в соответствии с решением Арабского саммита, состоявшегося в Дохе в марте 2013 года.

Я отметил только некоторые аспекты сотрудничества между нашими двумя организациями в последние два года. Это сотрудничество прочно и пользуется поддержкой. Оно охватывает целый ряд проектов в различных областях, включая борьбу с незаконным оборотом наркотиков, преступностью, коррупцией, терроризмом и торговлей людьми. Мы также сотрудничаем в правовой, политической, экономической, социальной и культурной областях.

В заключение я хотел бы поблагодарить посла Марокко Омара Хилале, который представил проект резолюции A/69/L.9. Я хотел бы присоединиться к другим ораторам и призвать принять этот проект резолюции консенсусом.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 54/5 от 8 октября 1999 года я предоставляю слово Генеральному секретарю Организации черноморского экономического сотрудничества г-ну Виктору Цвиркуну.

Г-н Цвиркун (Организация Черноморского экономического сотрудничества) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и удовольствие выступать в Генеральной Ассамблее в качестве представителя Организации Черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС). Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за приглашение и за его обстоятельный доклад (A/69/228) по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, включая ОЧЭС. Мы высоко ценим это сотрудничество и хотели бы, чтобы оно было еще более активным во всех областях, представляющих взаимный интерес. Мы также

весьма рады тому, что проект резолюции A/69/L.14, представленный для принятия Генеральной Ассамблеей, не только свидетельствует о более широком взаимодействии между нашими двумя организациями, но и предлагает полезные рекомендации для наших совместных усилий в будущем.

В последние месяцы наш регион был в центре внимания международного сообщества, поскольку мы переживали международный кризис, ставший наиболее серьезным за многие десятилетия. Мы в ОЧЭС надеемся, что ситуация нормализуется в ближайшее время, и неизменно привержены нашей работе, твердо веря в то, что наши усилия будут способствовать развитию всего, что есть позитивного, динамичного и конструктивного во всем Черноморском регионе. Содействие развитию многостороннего экономического сотрудничества в соответствии с Уставом Организации черноморского экономического сотрудничества — это наш конкретный вклад в дело мира, стабильности и процветания, и мы считаем, что в нынешних условиях практический и ориентированный на результат подход ОЧЭС стал еще более актуальным.

Мы намерены и впредь прилагать наши усилия и благодаря ценной и необходимой поддержке всех государств — членов ОЧЭС повышать эффективность и действенность нашей Организации и добиваться ощутимых результатов на благо всех народов в нашем регионе. В связи с этим я хотел бы кратко проинформировать Генеральную Ассамблею о некоторых главных приоритетах ОЧЭС на текущий период.

Наша первоочередная задача заключается в том, чтобы ускорить осуществление нашей программы «Экономическая повестка дня: к упроченному партнерству ОЧЭС» — стратегического документа, который был утвержден государствами-членами в 2012 году, что отражает их приверженность делу расширения экономической миссии ОЧЭС. В этом контексте приоритетными направлениями нашего стратегического регионального сотрудничества являются, в том числе, энергетика, включая получение энергии из возобновляемых источников и повышение энергоэффективности; транспорт; институциональное обновление и рациональное управление; торговля и экономическое развитие; банковское дело и финансы; охрана окружающей среды; устойчивое развитие и многие другие.

Наша вторая приоритетная задача — создание Отдела управления проектами в Постоянном международном секретариате ОЧЭС. Эта давно назревшая инициатива постепенно формируется и будет способствовать улучшению положения Организации в части разработки проектов, конкурентоспособности в получении финансирования и сотрудничества с организациями-партнерами в рамках совместных мероприятий. На основе деятельности Отдела управления проектами, используя людские ресурсы, уже имеющиеся в ОЧЭС, мы стремимся оказывать содействие в формулировании и разработке предложенных проектов в упомянутых областях и, после утверждения проектов нашими государствами-членами, в их реализации и внедрении, в том числе благодаря финансированию по линии третьих сторон.

Третья приоритетная задача нашей повестки дня — консолидация деятельности рабочих групп ОЧЭС, которые образуют структурную основу Организации. В тех же организационных рамках мы намерены расширить сотрудничество с организациями, связанными с ОЧЭС, что является необходимым шагом для повышения эффективности и информированности о нашей Организации. Необходимо помнить и о том, что ОЧЭС является многосторонней организацией, в состав которой входят также Парламентская Ассамблея, Деловой совет ОЧЭС, Черноморский банк торговли и развития и Международный центр черноморских исследований. Кроме того, именно благодаря деятельности своих соответствующих органов ОЧЭС подтверждает свою полезность, устойчивость в изменяющихся политических условиях и способность содействовать развитию регионального экономического сотрудничества.

Следующая цель состоит в том, чтобы расширить сотрудничество и координацию с аналогичными региональными организациями, такими, например, как Центральноевропейская инициатива, Дунайская комиссия, Союз для Средиземноморья, Парламентская конференция Балтийского моря и другие. Еще одной задачей является повышение эффективности и действенности Постоянного международного секретариата ОЧЭС. В этом году отмечается двадцатая годовщина создания в марте 1994 года Секретариата как института, призванного содействовать осуществлению принципов и

целей ОЧЭС и обеспечивать поддержку деятельности Организации.

ОЧЭС твердо намерена развивать плодотворное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, и в частности, в разработке практических и ориентированных на результат проектов в областях, представляющих взаимный интерес. В связи с этим мы с большим удовлетворением отмечаем активизацию сотрудничества ОЧЭС с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В этой связи мы очень рады расширению сотрудничества ОЧЭС со следующими организациями: Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК), Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), Международной организацией по миграции (МОМ), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организацией промышленного развития Объединенных Наций (ЮНИДО), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Всемирным фондом дикой природы. Мы также удовлетворены нашими рабочими контактами с Всемирной организацией здравоохранения, Всемирным банком и Всемирной туристской организацией, которые мы поддерживаем с целью поощрения устойчивого развития в Черноморском регионе.

В этом контексте мы, кроме того, весьма удовлетворены результатами осуществления Программы развития торговли и инвестиций в регионе Черного моря, первого партнерского проекта ОЧЭС и ПРООН, который был начат в 2006 году при поддержке Греции и Турции. Это — хороший пример конкретного сотрудничества между двумя организациями. Перемещение Регионального центра ПРООН в Стамбул расширит возможности для взаимодействия и сотрудничества.

В области транспорта ОЧЭС принимает меры для улучшения перевозок товаров автомобильным транспортом в тесном сотрудничестве с Международным союзом автомобильного транспорта и ЕЭК ООН. В этом контексте я хотел бы, в частности, упомянуть о реализации проекта по введению Международного весового сертификата транспортного средства, который в значительной мере поможет сократить простои на границах соответствующих

стран и облегчит двусторонние и транзитные перевозки товаров. Говоря об этом документе, я хотел бы в первую очередь поздравить Республику Молдова, первую страну из всех государств — членов ОЧЭС, которая ввела в действие этот сертификат.

Наше сотрудничество с ЕЭК ООН особенно плодотворно развивается в рамках Соглашения о сотрудничестве, подписанного между двумя организациями в 2001 году. Мы продолжаем работать в направлении полного выполнения Соглашения 2002 года о сотрудничестве между ОЧЭС и ЮНЕП, а также Соглашения 1997 года о взаимоотношениях между ЮНИДО и ОЧЭС. Мы также удовлетворены сотрудничеством, установившимся между ОЧЭС и Международным центром водородных энерготехнологий ЮНИДО, в рамках которого особое внимание уделяется вопросам энергетики и окружающей среды.

После разработки и принятия в 2008 году Регионального плана действий ОЧЭС, направленного на повышение эффективности мер, принимаемых системой уголовного правосудия в связи с торговлей людьми в регионе Черного моря, мы продолжаем плодотворно сотрудничать с УНП ООН в борьбе с преступностью благодаря совместному проекту ОЧЭС/УНП ООН.

В этом году мы смогли также положить начало новой эре сотрудничества со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, завершив разработку планов действий нашего сотрудничества с Всемирной туристской организацией и подписав соответствующий меморандум во время совещания министров туризма стран — членов ОЧЭС, которое 23 октября 2014 года было организовано Грецией в качестве действующего Председателя.

В 2009 году ОЧЭС также стала членом Группы друзей Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций. Это позволило ОЧЭС внести свой вклад в реализацию целей Альянса посредством содействия осуществлению проектов, направленных на наведение мостов между различными культурами и сообществами и поощрение межкультурных обменов и сотрудничества. В условиях современной обстановки в мире международные организации, и в частности региональные организации, играют важную роль. У каждой из них есть свои специфические особенности, которые

определяются их соответствующими регионами и членским составом.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь подчеркнуть важность нашего сотрудничества с Европейским союзом и заявить о нашей готовности предпринимать конкретные шаги для развития взаимовыгодного партнерства. Я хотел бы также призвать специализированные учреждения, другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций к укреплению сотрудничества с Организацией Черноморского экономического сотрудничества с целью продолжения программ и совместной работы по подготовке и осуществлению партнерских проектов.

Завершая мое выступление, я хотел бы поблагодарить Греческую Республику и выразить ей заслуженную признательность за руководство работой ОЧЭС и поддержку этой работы в качестве ее действующего Председателя в последние шесть месяцев и за подготовку проекта резолюции A/69/L.14, который Ассамблея собирается принять. Я хотел бы также выразить глубокую признательность всем государствам — членам ОЧЭС и другим государствам — членам Организации Объединенных Наций, которые стали соавторами этого проекта резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего в прениях по пункту 123 повестки дня и его подпунктам (а)–(у).

Сейчас мы приступаем к рассмотрению проектов резолюций A/69/L.8, A/69/L.9, A/69/L.10, A/69/L.12, A/69/L.13, A/69/L.14 и A/69/L.16.

Прежде чем предоставить слово ораторам для выступлений по мотивам голосования до голосования, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и должны осуществляться делегациями с места.

Г-н Павличенко (Украина) (*говорит по-английски*): Прежде чем Генеральная Ассамблея приступит к принятию проекта резолюции A/69/L.10, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Содружеством Независимых Государств», я хотел бы сделать следующее заявление.

Прежде всего следует подчеркнуть, что Содружество Независимых Государств (СНГ)

демонстрирует полное нежелание и неспособность принять адекватные политические меры в ответ на агрессию против Украины со стороны одного из главных членов этой региональной организации, агрессию, которая привела к оккупации части нашей территории. СНГ продолжает утверждать, что Российская Федерация якобы не развязывала никакого конфликта против соседнего государства, грубо нарушив и Устав Организации Объединенных Наций, и устав СНГ. Поэтому мы не считаем, что СНГ может надлежащим и эффективным образом продвигать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций в нашем регионе, особенно в контексте главы VIII. Мы хотели бы также отметить, что Украина не координирует свою внешнюю политику с этой региональной организацией. Вопреки информации, изложенной в пояснительной записке к проекту резолюции, которая содержится в документе A/69/141, Украина не является государством — членом СНГ, поскольку мы не подписали и не ратифицировали устав СНГ.

Украина не подписала решение, которое Совет глав государств Содружества Независимых Государств принял 24 декабря 1993 года в Ашхабаде, относительно некоторых мер по обеспечению международного признания Содружества Независимых Государств и его уставных органов и предоставления ему статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее. Не подписав его, Украина действовала в соответствии с заявлением Верховной Рады Украины, нашего парламента, от 20 декабря 1991 года, которое касается заключения соглашения о создании Содружества Независимых Государств и в котором Украина отказалась предоставить Содружеству статус субъекта международного права.

Делегация Украина хотела бы привлечь внимание к тому факту, что основные документы Содружества независимых государств, — то есть Соглашение о создании Содружества независимых государств, Алматинский протокол и Устав Содружества Независимых Государств — не наделяют Содружество статусом, имеющим характеристики субъекта международного права. Содружество Независимых Государств является особым международным межрегиональным формированием, которое не только не имеет определенного статуса, но фактически включает военный и политический альянс, созданный на основе Договора о коллективной безопасности, который был подписан

в Ташкенте 15 мая 1992 года и который обязателен только для некоторых членов Содружества.

С учетом всего этого Украина воздержится при голосовании по проекту резолюции A/69/L.10, исходя из понимания того, что Содружество Независимых Государств, осуществляя сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, юридически представляет только те страны Содружества, которые подписали и ратифицировали Устав Содружества Независимых Государств от 22 января 1993 года.

Принимая во внимание все эти факты, Украина считает, что принятие проекта резолюции A/69/L.10 не следует толковать как признание Содружества в качестве регионального образования, как это определено в Главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, то есть в качестве образования, которое может считаться ответственным за решение вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности, в частности, в том, что касается правоприменительных мер с санкции Совета Безопасности.

Г-н Ибрагим (Сирийская Арабская Республика)*(говорит по-английски)*: Наша делегация хотела бы выступить с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования по проекту резолюции A/69/L.16, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия».

Моя страна, Сирия, является полноправным членом Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО). Мы принимаем участие в ее заседаниях и дискуссиях, как и другие государства-члены. После вступления в члены ОЗХО Сирия соблюдает все правила и требования, которыми должен руководствоваться членский состав, а также резолюции ее Исполнительного совета. Она выполнила все свои обязательства в соответствии с запланированными сроками и сотрудничала с Совместной миссией Организации по запрещению химического оружия и Организации Объединенных Наций, которой поручено заниматься ликвидацией программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию, и с группой сотрудников ОЗХО. Она сотрудничала и всячески координировала с ними свои усилия, несмотря на тот факт, что условия, в которых осуществлялась работа, были, как всем нам известно, далеко не идеальными.

Успешное и полное уничтожение сирийской программы по химическому оружию было бы невозможно без конструктивного сотрудничества правительства Сирии.

Подготовка проекта резолюции A/69/L.16 осуществлялась селективно. Это характерно для технических резолюций, по которым мы регулярно проводили голосование в предыдущие годы, однако сейчас в ней содержится пункт, который был подготовлен без консультаций с нами, что является необходимым и легитимным условием. Это вызывает вопросы и сомнения в отношении намерений ее составителей и соавторов, попытавшихся направить ее против Сирии и политизировать этот вопрос в Генеральной Ассамблее, поскольку текст этого проекта резолюции должен ограничиваться исключительно вопросами, относящимися к кругу ведения Организации по запрещению химического оружия. Поскольку этот проект резолюции должен был носить чисто технический характер и не должен был быть направлен конкретно против какой-либо страны, то, включив такую формулировку, авторы проекта резолюции создали прецедент и преднамеренно выбрали нашу страну в качестве мишени, и мое правительство возражает против этого.

Во всех проектах резолюций, касающихся регионального сотрудничества, не должно быть конкретных упоминаний о каких-либо государствах, и упоминание нашей страны в проекте резолюции A/69/L.16 вызывает вопрос о том, почему наша страна, которая сотрудничает с международным сообществом беспрецедентным образом, выбрана в качестве мишени. В этой связи моя страна вновь обращается с просьбой прекратить политизацию этого вопроса. У нашей страны больше нет программ химического оружия. Этот вопрос уже закрыт. Сирия продолжает конструктивное сотрудничество с Организацией по запрещению химического оружия, и поэтому мы не видим никаких причин для включения в этот проект резолюции пункта 2, поскольку он отражает субъективные и политизированные нападки на нашу страну в контексте продолжения хорошо известной практики, используемой определенными странами. Соответственно, делегация Сирийской Арабской Республики воздержится при голосовании по проекту резолюции A/69/L.16.

Г-н Робатджи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить с

разъяснением позиции нашей делегации до проведения голосования по проекту резолюции A/69/L.16, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия».

Будучи одной из немногих жертв применения химического оружия в недавнем прошлом, Исламская Республика Иран придает огромное значение всестороннему осуществлению Конвенции по химическому оружию. В этой связи Иран всегда поддерживал и вносил эффективный вклад в работу Организации по запрещению химического оружия и будет продолжать это делать.

Исходя из этой принципиальной позиции, наша делегация будет голосовать за проект резолюции A/69/L.16 в целом. Однако наша делегация хотела бы выразить свое решительное несогласие с тем фактом, что автор этого проекта резолюции полностью проигнорировал и пренебрег существующей практикой и традиционными методами работы при подготовке проекта данной резолюции в этом году. Данный проект был подготовлен и распространен в отсутствие каких-либо транспарентных и инклюзивных консультаций. Более того, в этом проекте резолюции, который был распространен лишь несколько дней назад, содержатся некоторые ссылки на вопросы существа, касающиеся продолжающегося осуществления Конвенции в Сирийской Арабской Республике.

Ввиду отсутствия достаточного времени для рассмотрения соответствующими властями в нашей столице новых субстантивных положений, мы попросили, чтобы автор проекта резолюции в духе доброй воли отложил принятие по нему решения, с тем чтобы заинтересованные делегации могли проконсультироваться со своими столицами и получить соответствующие инструкции. Мы сожалеем о том, что автор проигнорировал эту просьбу и предпочел продолжить принятие решения по данному проекту резолюции. Поэтому наша делегация не может голосовать за пункт 2 данного проекта резолюции, в который включены новые субстантивные положения. Мы призываем автора пересмотреть и изменить свой подход к составлению и представлению этого проекта резолюции в следующем году и воздержаться от превращения резолюции, которая в течение долгого времени принималась консенсусом, в предмет споров и разногласий по вопросам существа.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы выслушали последнего оратора, пожелавшего выступить с разъяснением мотивов голосования.

Мы приступаем к голосованию по проектам резолюций A/69/L.8, A/69/L.9, A/69/L.10, A/69/L.12, A/69/L.13, A/69/L.14 и A/69/L.16.

Проект резолюции A/69/L.8 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Центральноевропейской инициативой».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что со времени представления проекта резолюции A/69/L.8 в дополнение к делегациям, которые перечислены в этом документе, его автором также стала Грузия.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/69/L.8?

Проект резолюции A/69/L.8 принимается (резолюция 69/8).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/69/L.9 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): В связи с проектом резолюции A/69/L.9, озаглавленным «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств», я хотел бы выступить от имени Генерального секретаря с официальным заявлением о финансовых последствиях в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

В пункте 7 проекта резолюции A/69/L.9 Генеральная Ассамблея вновь подтверждает важность проведения в течение 2016 года тринадцатого общего совещания представителей секретариатов системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств по вопросам сотрудничества, сроки и место

проведения которого будут согласованы в установленном порядке. Во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 7, тринадцатое общее совещание представителей Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств состоится в 2016 году. Предполагается, что все вопросы, касающиеся этого совещания, включая сроки, формат и масштаб мероприятия, будут определены позднее.

В этой связи в отсутствие информации о порядке проведения этого совещания сейчас не представляется возможным оценить возможные финансовые последствия, связанные с обслуживанием заседаний и обработкой документации. Что касается решения о порядке проведения, формате и организации совещания, то Генеральный секретарь представит соответствующую информацию о финансовых аспектах этих потребностей в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. В целом принятие проекта резолюции A/69/L.9 не повлечет за собой каких-либо финансовых последствий для бюджета по программам.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/69/L.9?

Проект резолюции A/69/L.9 принимается (резолюция 69/9).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/69/L.10 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Содружеством Независимых Государств». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/69/L.10?

Проект резолюции A/69/L.10 принимается (резолюция 69/10).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/69/L.12 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Шанхайской организацией сотрудничества». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/69/L.12?

Проект резолюции A/69/L.12 принимается (резолюция 69/11).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/69/L.13 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности».

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/69/L.13?

Проект резолюции A/69/L.13 принимается (резолюция 69/12).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/69/L.14 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Черноморского экономического сотрудничества».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что со времени представления проекта резолюции A/66/L.14 в дополнение к делегациям, которые перечислены в этом документе, его авторами также стали следующие страны: Германия, Венгрия, Черногория и Испания.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/69/L.14?

Проект резолюции A/69/L.14 принимается (резолюция 69/13).

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции A/69/L.16, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что со времени представления проекта резолюции A/69/L.16 в дополнение к делегациям, перечисленным в документе, к числу его авторов присоединились следующие страны: Албания, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Болгария, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Венгрия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Черногория, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швейцария, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Соединенное Королевство

Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

Председатель (*говорит по-английски*): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по пункту 2 проекта резолюции A/69/L.16 и по проекту резолюции A/69/L.16 в целом. Сначала я поставлю на голосование пункт 2 проекта резолюции A/69/L.16.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Канада, Чили, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гаити, Венгрия, Исландия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальта, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Нидерланды, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Судан, Швеция, Швейцария, Таиланд, Того, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Багамские Острова, Беларусь, Камерун, Египет, Гайана, Иран (Исламская Республика), Ливия, Сирийская Арабская Республика

Пункт 2 постановляющей части сохраняется 93 голосами при 8 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

[Впоследствии делегации Египта, Гайаны, Лаосской Народно-Демократической

Республики, Ливии и Филиппин уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за»].

Председатель (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/69/L.16 в целом, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Камерун, Канада, Чили, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гвинея, Гаити, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Киргизия, Латвия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальта, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Нидерланды, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам, Зимбабве

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Гайана

Проект резолюции A/69/L.16 принимается 108 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против (резолюция 69/14).

[Впоследствии делегации Камбоджи, Гайаны, Лаосской Народно-Демократической Республики и Филиппин уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за»].

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово ораторам для разъяснения мотивов голосования по только что принятым резолюциям, позвольте мне напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-жа Якубоне (Литва) (*говорит по-английски*): Литва хотела бы сделать заявление в порядке разъяснения своей позиции после принятия резолюции 69/12 о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности (ОДКБ).

Вновь и вновь мы видим, насколько важную роль могут играть региональные организации в содействии урегулированию конфликтов, в мирных переговорах и посредничестве, а также в решении других вопросов, касающихся международного мира и безопасности. Европейский союз, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Африканский союз, Экономическое сообщество западноафриканских государств, Экономическое сообщество центральноафриканских государств и многие другие организации уже на протяжении многих лет тесно сотрудничают с Организацией Объединенных Наций. Поэтому мы приветствуем принятие резолюций о сотрудничестве Организации Объединенных Наций с региональными организациями и выступаем за развитие отношений Организации Объединенных Наций с ними.

В то же время мы хотели бы подчеркнуть, что в основе партнерских отношений Организации Объединенных Наций с региональными организациями должны лежать усилия по утверждению целей и принципов Организации Объединенных Наций, закрепленных в ее Уставе, и уважение международных правовых норм и согласованных на международном уровне принципов поведения. Эти принципы и нормы неоднократно нарушались одним из государств — членом ОДКБ, аннексировавшим

часть территории своего соседа и продолжающим финансировать и поддерживать незаконные военные действия против этого сопредельного государства. Такое поведение противоречит всему тому, что символизирует собой сотрудничество Организации Объединенных Наций с региональными организациями.

Мы вновь заявляем о нашей глубокой обеспокоенности попытками России перекроить границы Европы XXI века и поэтому просим отметить наше чувство крайней неловкости в отношении принятого сегодня текста по вопросу о сотрудничестве Организации Объединенных Наций с ОДКБ. Мы призываем Россию прекратить враждебные действия в отношении Украины, соблюдать нормы международного права и Устава Организации Объединенных Наций и уважать суверенитет, единство, независимость и территориальную целостность ее соседей. Россия не может претендовать на какую-либо миротворческую или миростроительную роль в нашем регионе, поскольку именно ее действия и являются основной причиной конфликта в Украине.

Мы настоятельно призываем членов ОДКБ призвать Россию вернуться к согласованным на международном уровне нормам поведения и положить конец нападениям на территорию соседнего государства.

Г-н Чейлан (Турция) (*говорит по-английски*): Турция привержена делу достижения конечной цели полной ликвидации всех видов оружия массового уничтожения: она выполняет свои обязательства в рамках Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении как единственного юридически обязывающего международного документа, который запрещает целую категорию оружия массового уничтожения, и эффективно сотрудничает с Организацией по запрещению химического оружия (ОЗХО).

Кроме того, Турция убеждена, что расширение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОЗХО является важным инструментом для решения различных проблем в области разоружения и нераспространения. Исходя из этого понимания, мы стали одним из авторов резолюции 67/8, озаглавленной «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия», которая была

принята на основе консенсуса в 2012 году. Вместе с тем весьма тревожные события в Сирии — а именно систематическое и непрекращающееся применение химического оружия силами режима против гражданского населения — произошедшие с тех пор, как Генеральная Ассамблея приняла эту резолюцию, обязывают нас рассматривать этот вопрос с иной точки зрения.

По мнению Турции, сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОЗХО в отношении Сирии стало еще более актуальным и должно быть более жестким и эффективным, чтобы не допустить нового применения химического оружия и заставить режим выполнять свои обязательства в полном объеме. В рамках сотрудничества Организации Объединенных Наций и ОЗХО в Сирии предстоит сделать еще очень многое. Поэтому мы считаем, что в резолюции 69/14 должна была прозвучать более четкая ссылка на эти нерешенные вопросы, что, безусловно, обеспечило бы соавторство Турции и на этот раз. Тем не менее мы поддержали эту резолюцию, понимая, что эффективное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОЗХО будет способствовать реализации касающихся разоружения и нераспространения целей в области химического оружия. Расширение и углубление этого сотрудничества — обязанность всех государств-членов. Вместе с тем мы считаем необходимым высказать следующие замечания.

Во-первых, в резолюции ничего не говорится о продолжающемся применении химического оружия в Сирии, которое должно рассматриваться как самая неотложная проблема в контексте сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОЗХО. По имеющейся у нас информации, совсем недавно, 5 ноября, силы режима совершили в Джобаре еще одно нападение с применением хлора против гражданского населения, что привело к гибели людей и получению ими увечий.

Несмотря на то, что в резолюции упоминается о Миссии по расследованию предполагаемых случаев применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике, направленной для проведения расследования в связи с нападениями, имевшими место в городе Кветта в августе 2013 года, а также о Совместной миссии ОЗХО и Организации Объединенных Наций по ликвидации программы химического оружия Сирийской Арабской Республики, в ней ничего не сказано о миссии по установлению

фактов ОЗХО, мандат которой по-прежнему в силе и последний доклад которой содержит важные выводы и заключения в связи с сохраняющейся угрозой химического оружия в Сирии. Принимая во внимание недвусмысленный мандат ОЗХО информировать соответствующие органы Организации Объединенных Наций о случаях нарушений Сирией положений резолюции 2118 (2013), Турция убеждена, что препровождение этого доклада на рассмотрение Совета Безопасности явилось бы важным признаком сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОЗХО.

И последнее, но не менее важное замечание. Хотя в проекте резолюции содержится ссылка на прекращение Совместной миссии ОЗХО и Организации Объединенных Наций 30 сентября 2014 года, в нем ничего не говорится об оставшихся объектах Сирии по производству химического оружия и о неточных и неполных заявлениях режима в отношении ликвидации его программы химического оружия. Поэтому Турция твердо уверена в том, что пока режим не устранит эти пробелы, расхождения и противоречия серьезным и внушающим доверие образом — в чем состоит обязанность режима, — никто не может говорить, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОЗХО достигло своей окончательной цели в Сирии. Мы не должны забывать, что каждая проволочка и каждый пробел в деле ликвидации оставшегося потенциала Сирии по производству химического оружия развязывают режиму руки и дают ему возможность еще более жестоко подавлять свой народ.

Оставшийся у режима Сирии потенциал по производству химического оружия и использование им химических веществ против гражданского населения грубо нарушают нормы международного права и продолжают подрывать международный мир и безопасность. Поэтому они будут и впредь фигурировать в повестке дня международной безопасности, а сирийский вопрос будет оставаться открытым.

Г-н Агасандян (Российская Федерация): Мы признательны делегации Нидерландов за подготовку только что принятого проекта резолюции (резолюция 69/14) о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия.

Исходя из духа конструктивного взаимодействия, мы поддержали консенсусное принятие этого документа. Вместе с тем хотели бы подчеркнуть, что подобные общие по сути и технические по форме резолюции не должны содержать в себе отсылку к каким-либо конкретным страновым сюжетам. В противном случае следовало бы напечатать текст и другими не менее важными примерами расследования случаев предполагаемого применения химического оружия. На наш взгляд, значительно больший эффект имело бы упоминание факта присуждения Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) Нобелевской премии в декабре 2013 года. Сожалеем, что наш соответствующий призыв был проигнорирован.

Что касается сотрудничества Организации Объединенных Наций и ОЗХО по так называемому «сирийскому досье», то хотели бы отметить, что данное расследование было инициировано самим Дамаском, оказавшим миссии международных экспертов максимальное содействие. Если уж на то пошло, это и следовало бы объективно отразить в проекте резолюции.

Г-н Сяо Юэ (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация проголосовала за резолюцию 69/14 о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия (ОЗХО). Китай высоко оценивает эффективное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОЗХО. В то же время мы считаем, что ведущую роль в уничтожении химического оружия в Сирии должна была сыграть ОЗХО.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего в порядке разъяснения мотивов голосования после голосования.

Сейчас слово имеет представитель Сирийской Арабской Республики, который желает выступить в порядке осуществления права на ответ. Я хотел бы напомнить делегациям о том, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается 10 минутами, а второе — 5 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Ибрагим (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): По всей видимости, представитель Турции и турецкого режима вполне привык нарушать общие процедуры Генеральной

Ассамблеи. Ему нельзя было предоставлять слово для разъяснения мотивов голосования после голосования, так как Турция является одним из авторов резолюции 69/14.

По всей видимости, ему также известны районы, где химическое оружие было применено против сирийской армии и гражданских лиц Сирии, но при этом умышленно умалчивает о том, что его правительство и режим снабжают террористические организации, включая Фронт «Ан-Нусра» и «Исламское государство Ирака и Леванта», различными видами оружия, в том числе химического. После применения газа зарин против сирийских гражданских лиц в Хан-эль-Асале этот факт был подтвержден присутствием на турецкой территории, террористов с двумя литрами газа зарин, которых власти Анкары «не заметили», даже при сотрудничестве с этими властями.

Представитель Турции игнорирует все сообщения об использовании террористическими организациями химического оружия в Сирии и Ираке. Эта

политика игнорирования подобных фактов свидетельствует о сотрудничестве и партнерстве между турецким режимом и этими террористическими организациями, которые используют турецкую территорию для своей деятельности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы уточнить для представителя Сирийской Арабской Республики, что Турция не является одним из авторов резолюции 69/14.

Председатель (*говорит по-английски*): Могли ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение подпунктов d), f), g), o), q), w) и u) пункта 123 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.